

Division des produits d'entretien des bâtiments et des services commerciaux
Système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1

Clarté
numérique,
fiabilité
éprouvée



Directives d'utilisation pour le gérant

3M

Table des matières

APERÇU	1
Information relative à la sécurité	1
Consignes de sécurité	1
Usage prévu	1
Mots indicateurs	1
Étiquettes de sécurité des produits	1
Avertissements sur le système	2
Autres conventions	2
Remarques importantes et remarques	2
Information de la FCC et d'Industrie Canada	3
CONFIGURATION	5
Entrée dans le mode de configuration	5
Navigation dans l'affichage du poste principal	5
Interprétation des données à l'écran	5
Touches	6
Configuration avec un ordinateur	7
Connexion au poste principal avec un ordinateur personnel	8
Modification des réglages de base du volume	8
Volume du microphone d'entrée	8
Volume de la communication sortante	9
Volume du signal d'avertissement de véhicules	9
Volume du message d'accueil sortant	9
Modification du volume du moniteur	9
Communication entrante	10
Communication sortante	10
Présence d'un véhicule	10
Approche d'un véhicule	11
Messages d'appel	11
Messages d'accueil	11
Modification du volume de nuit	12
Enregistrement des casques d'écoute	12
Ajout d'un casque d'écoute	12
Retrait d'un casque d'écoute	13
Liste de tous les casques d'écoute	13
Remise à zéro des jours d'inactivité	13
Vérification de la version du logiciel du casque d'écoute	13
Modification du niveau de réduction du bruit	13
Niveau de réduction du bruit dans le microphone d'entrée	14
Compensation de l'écho acoustique	14

Réglage de l'heure et de la date du système	14
Modification des réglages généraux	14
Langue des messages textuels et sonores	14
Mode duplex audio du service à l'auto	15
Appel entendu par préposé à la prise de commande	15
Nombre de postes principaux à ce site	15
Message de fermeture du commerce	16
Message relatif à l'avancement du véhicule	16
Langue des messages à la borne de commande des clients	17
Prise de commande sans véhicule détecté	17
Préposés à la prise de commande et messages d'appel en mode de voie transversale	17
Type de détecteur	18
Réduction des bruits de cuisine	18
Réglage des modes de prise de commande	19
Modification de l'horaire du site	20
Horaire régulier du site	20
Horaire des jours fériés et des jours d'exception	20
Modification de l'information sur le site	21
Modification de la fonction d'auto-surveillance	21
Modification des mots de passe	21
Mots de passe d'utilisateur	21
Configuration pour deux postes principaux	22
Configuration du technicien	22
Chargement des réglages d'installation	22
Sauvegarde des réglages d'installation	23
Message du service technique	23
Réinitialisation de la base de données du chronomètre	23
Réglage en usine (restauration des réglages par défaut en usine)	23
Création et chargement de modèles	24
Redémarrage du système	24
Vérification des numéros de version	24
Activation de l'intercom de secours	24
FONCTIONNEMENT	25
Casques d'écoute	25
Aperçu	25
Identification et description des composants	25
Modes des voyants	26
Ajustement du casque d'écoute	26
Remplacement de la pile	27
Hors de portée	28
Nettoyage	28
Réglage du poste principal	29
Navigation dans le poste principal en mode exécution	29
Modification du mode de prise de commande	29
Explication des modes de prise de commande	30
Écoute : automatique, manuel et toujours activée	30
Parle : verrouillage manuel, appuyer pour parler et automatique	30

Attente automatique : activée ou désactivée	31
Détecteur de véhicules : présence ou ignoré	31
Borne de commande : utilisée ou non utilisée	31
Sélection du mode de prise de commande	31
Modification du mode de voie	31
Voie partagée	32
Voie transversale	32
Modification du mode de volume	32
ENTRETIEN	33
Casque d'écoute	33
Remplacement des coussinets pour l'oreille et du serre-tête	33
Chargeur de piles	33
Emplacement	33
Nettoyage des contacts	33
Piles	34
Entretien, manipulation et entreposage	34
Message de pile faible	34
Chargement des piles	34
Mise au rebut des piles	34
Vérification du bon état des piles	35
Information importante au sujet des piles rechargeables	35
DÉPANNAGE	37
Voyants du casque d'écoute	37
Dépannage général	38
Dépannage relatif à la pile ou au chargeur de piles	39
ANNEXE : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	40
ANNEXE : CARACTÉRISTIQUES DU POSTE PRINCIPAL	41
Caractéristiques physiques	41
Caractéristiques électriques	41
Caractéristiques fonctionnelles	41
ANNEXE : MODULE D'ACCUEIL	42
Réglage du module d'accueil	42
Entrée dans le menu de configuration du module d'accueil	42
Activation du message	43
Enregistrement des messages	43
Choix du casque d'écoute pour l'écoute	45
Détermination des parties de jour des messages	45
Propriétés du message d'accueil	46
Modification de la durée du délai de lecture	46
Modification du mode de lecture	46
Diffusion du message d'accueil dans le casque d'écoute	46
Diffusion du message d'accueil par le moniteur	47
Activation de la tonalité au casque d'écoute durant le message d'accueil	47
Activation du message de fermeture du restaurant	47

Activation du message de détecteur externe	48
Revue du message d'accueil	48
Propriétés du message d'alerte et de rappel	48
Déclencheurs externes du message d'alerte	49
Noms des messages	50
Systèmes pour deux voies — Voie 2	51
Message relatif à l'avancement des véhicules en tandem	51
Réglage du message d'accueil (systèmes dotés de la version 2, 3 ou 4 du logiciel du poste principal)	52
Réglage du message d'accueil (réglage par défaut du système)	53
Réglage du message d'accueil (réglages du client)	54
Réglage du message d'accueil (exemple de réglages)	55
ANNEXE : CHRONOMÈTRE	56
Survol du chronomètre	56
Cueillette et enregistrement des données	56
Accès aux données du chronomètre	56
Accès aux menus du chronomètre	56
Configuration du chronomètre	56
Modèle de service à l'auto	56
Personnalisation des noms	57
Définir le nom des détecteurs de véhicules	57
Noms des groupes	58
Noms des parties de jour	58
Noms des quarts	58
Configuration des rapports de délai	58
Réglage des délais	58
Réglage des délais valides	59
Réglage des définitions d'heures	59
Type de détection	60
Seuil minimum et maximum	60
Noms/Groupes	61
Affichage à distance	61
Temps d'exécution	61
% des délais visés atteints	62
Voyants à DEL	62
Réglages généraux	62
Temps à vide avant de resynchroniser	63
Temps à vide de point à point	63
Déclencheur des envois par courriel du chronomètre (utilisation future)	63
Configuration du système	64
Affichage des rapports de délai	64
INDEX	66

Aperçu

Information relative à la sécurité

Consignes de sécurité




Lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité présentées dans ce guide avant l'installation et l'utilisation du système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1. Tout manquement à ces consignes pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures. Conserver ces directives pour consultation ultérieure.

Usage prévu



Le système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 est conçu pour être utilisé de façon à fournir une communication vocale bilatérale par radiofréquence pour le service à l'auto de restaurants à service rapide et de dépanneurs.

Le système doit être installé conformément aux directives d'installation du système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 et utilisé conformément à ce qui est énoncé dans les directives d'utilisation du modèle XT-1 pour le service à l'auto de restaurants à service rapide et de dépanneurs. Il n'a pas été évalué pour d'autres utilisations ni d'autres emplacements.

Mots indicateurs

Explication des mots indicateurs	
 AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dommages matériels importants.
 MISE EN GARDE :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs ou moyens.
 MISE EN GARDE :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

Étiquettes de sécurité des produits

Explication des étiquettes de sécurité des produits	
	Attention : Lire la documentation connexe.
	Avertissement : Risque de choc électrique

Avertissements sur le système

**AVERTISSEMENT****Mesures pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses :**

- Couper le courant au niveau de la prise avant d'installer ou d'enlever le bloc d'alimentation du poste principal. En retirant la vis du couvercle de la prise, le couvercle peut tomber sur les broches de la prise et la prise peut se déplacer. Utiliser seulement avec une prise de courant double fixée par une vis centrale. Fixer l'unité en place avec la vis du couvercle de la prise.
- Si le bloc d'alimentation comprend une broche de mise à la terre, brancher directement dans une prise de mise à la terre (3 broches).

Mesures pour réduire les risques associés aux incendies et aux dommages matériels :

- Ne pas ouvrir, écraser, exposer à des températures supérieures à 200 °F ou incinérer la pile.
- Toujours remplacer la pile, le chargeur de piles et le bloc d'alimentation par des accessoires approuvés par 3M et dont l'usage convient à ce système afin d'éliminer les préoccupations liées à la sécurité et au fonctionnement du système.
- Ne pas modifier le système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1. Installer uniquement des composants fournis par 3M. N'utiliser que des pièces de rechange du système approuvées par 3M.

**MISE EN GARDE****Mesures pour réduire les risques associés à la contamination environnementale par le bloc-piles et le plomb de la brasure :**

- Se départir des piles, du bloc d'alimentation, du chargeur de piles et du poste principal conformément aux exigences fédérales, provinciales et locales. Vous pouvez également retourner ces composants au Centre de service de 3M en vue de leur mise au rebut.

Autres conventions

Remarques importantes et remarques

Remarque importante

Il est fortement recommandé de lire l'information présentée dans les sections intitulées « Remarque importante ».

Remarque

L'information présentée dans les sections intitulées « Remarque » peut être utile.

Information de la FCC et d'Industrie Canada**Remarque**

À la suite d'essais, cet appareil est conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives lorsque l'appareil est utilisé dans un milieu commercial. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives du présent manuel d'utilisation, peut interférer avec les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles que l'utilisateur sera tenu de corriger à ses frais.

Remarque

Cet appareil numérique de classe A est également conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Remarque

Ce produit comprend une antenne active qui fonctionne à 2,4 GHz.

Identificateurs FCC et IC

Casque d'écoute

FCCID : VJV-9008323

IC : 7330A-9008323

Poste principal

FCCID VJV-9008251

IC : 7330A-9008251

Remarque

Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation écrite de 3M. Le fait de modifier l'appareil sans autorisation peut annuler son utilisation permise en vertu des règlements de la Federal Communications Commission et d'Industrie Canada.

Configuration

Entrée dans le mode de configuration

Le mode de configuration est une section protégée par mot de passe qui contient la plupart des options de configuration pour le système du poste principal. L'accès fourni aux utilisateurs permet de définir toutes les fonctionnalités du système.

Pour entrer dans le mode de configuration :

- À partir du menu du mode exécution, appuyer sur la touche **Mode** et la tenir enfoncée.
- Tout en tenant la touche **Mode** enfoncée, saisir le mot de passe d'utilisateur.
- Relâcher la touche **Mode**. L'écran affiche le nom de l'utilisateur et son identifiant (p. ex., `Utilisateur1 ID = 1`)

Remarques

Le mot de passe d'utilisateur par défaut est « 1234 ».

Il y a deux niveaux de mots de passe : technicien et utilisateur. Le mot de passe d'utilisateur donne accès à la totalité du menu du système.

Navigation dans l'affichage du poste principal

En mode de configuration, les touches d'affichage du poste principal peuvent servir à actualiser tous les paramètres de configuration.

Interprétation des données à l'écran

En fonction des tâches que vous effectuez ou que vous êtes autorisé à effectuer, le texte affiché à l'écran est traité selon les conventions ci-dessous.

Statique ou informationnel

Le texte statique, informationnel ou qui ne peut pas être modifié ne comporte aucune particularité.

<Modifiable, non sélectionné>

Les éléments modifiables qui ne sont pas sélectionnés figurent entre deux chevrons pointant vers l'extérieur.

>Modifiable, sélectionné<

Les éléments modifiables sélectionnés figurent entre deux chevrons pointant vers l'intérieur.

→Modifiable, en mode édition←

Les éléments en cours de modification sont encadrés de flèches pointant vers l'intérieur.

[Variable, ne peut pas être modifié]

Les éléments variables qui ne peuvent pas être modifiés figurent entre deux crochets. Dans certains cas, l'élément est modifiable, mais uniquement à partir d'une autre section du menu.

{ information }

Une explication à l'écran d'un point important ou d'un rappel figure entre des accolades.

Touches

Voici une brève description des touches et de leurs fonctions.

Flèches directionnelles

(▶ ◀ ▼ ▲)

Ces touches permettent de parcourir les menus. Au cours de la modification de données, les flèches vers le haut et la droite font défiler les listes de valeurs vers le haut, et les flèches vers le bas et la gauche les font défiler vers le bas.

Touches alphanumériques (**0 à 9**)

Ces touches permettent d'inscrire des nombres ou des lettres exacts dans les champs qui les acceptent. Chaque pression sur une touche fait passer à la prochaine lettre ou au prochain chiffre disponible. Par exemple, appuyer trois fois sur la touche 7 produit la lettre « t » (7-s-t). Voir la touche **Service** ci-dessous pour obtenir des lettres majuscules.

Mode (Sortie)

En mode exécution, appuyer sur la touche **Mode** et la tenir enfoncée tout en saisissant votre mot de passe pour entrer dans le service aux utilisateurs ou aux techniciens. En mode de service aux utilisateurs et aux techniciens, utiliser la touche **Mode** pour quitter un champ en cours de modification sans sauvegarder les changements ou pour revenir aux menus de configuration.

Entrée (sélection)

(les deux touches exécutent les mêmes fonctions)

Utiliser la touche **Entrée** pour exécuter la sélection actuelle.

Le fait d'appuyer sur **Entrée** dans un menu ouvre le menu et montre les éléments du sous-menu.

Le fait d'appuyer sur **Entrée** dans un champ modifiable fait passer en mode édition pour changer la valeur dans le champ à l'aide des flèches et des touches de chiffres/lettres, le cas échéant.

Le fait d'appuyer sur **Entrée** en mode d'édition sauvegarde les changements effectués et quitte le mode d'édition.

Service (majuscule)

Utiliser la touche **Service** pour saisir des lettres majuscules, lancer un appel de service à 3M ou confirmer une action.

Tenir la touche **Service** enfoncée tout en modifiant un champ qui permet la saisie de lettres (p. ex., l'adresse du commerce) pour inscrire une lettre majuscule.

En mode exécution, tenir la touche **Service** enfoncée, puis saisir votre mot de passe pour lancer une demande d'aide à 3M sur Internet. Un représentant de 3M appellera au numéro de téléphone de votre commerce peu de temps après votre demande. Le poste principal doit être relié à Internet pour pouvoir utiliser cette fonction. Si on appuie sur la touche **Service** sans entrer de mot de passe, le poste principal affiche un écran de service destiné à l'installation et au dépannage.

Utiliser les flèches directionnelles pour faire défiler les éléments d'un menu ou les choix disponibles au cours de l'édition de champs.

Configuration avec un ordinateur

Toutes les procédures présentées dans ce chapitre partent du principe que l'écran sert à configurer le poste principal. Toutefois, il est également possible de configurer le poste principal à partir d'un ordinateur personnel. Sur un poste principal neuf, la fonction serveur Web est désactivée. Elle doit être activée et configurée sur place.

Configuration de la fonction de serveur Web

- Pour connecter le poste principal :
 - **Poste-à-poste** : Connexion directe entre le poste principal et l'ordinateur personnel avec un câble simulateur de modem.
 - **Réseau privé** : Connexion entre le poste principal et un routeur, un commutateur ou un concentrateur à l'aide d'un câble Ethernet. Le PC se situe quelque part sur le même réseau.
- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **16 Config. réseau**.
- Changer les valeurs des champs suivants : **adresse IP, masque de sous-réseau, passerelle par défaut, serveur de courriel et le suffixe de votre adresse de courriel** selon le tableau ci-dessous.
- Redémarrer le poste principal.
- Se mettre en mode de configuration.
- Sélectionner **16 Config. réseau**.
- Changer les valeurs pour le serveur **Web activé** et le **courriel activé** à **Oui**.
- Redémarrer le poste principal.

Configuration		Poste-à-poste	Réseau privé
Adresse IP	Poste principal	192.168.99.2	192.168.0.110 (ou une autre adresse inutilisée dans le même espace d'adresse comme l'adresse DHCP)
	Ordinateur personnel	192.168.99.1	DHCP
Masque de sous-réseau	Poste principal	255.255.255.0	255.255.255.0
	Ordinateur personnel	255.255.255.0	Aucune exigence
Passerelle par défaut	Poste principal	192.168.99.1	192.168.0.1 (ou l'adresse du commutateur, du routeur ou du concentrateur)
	Ordinateur personnel	Laisser en blanc	192.168.0.1 (ou l'adresse du commutateur, du routeur ou du concentrateur)
Serveur de courriel : 192.28.32.161			
Suffixe de votre adresse de courriel : mmm.com			

Pour se connecter au poste principal avec un ordinateur personnel

Une fois le poste principal connecté et configuré, vous pouvez vous y connecter à partir de n'importe quel ordinateur relié au réseau et faire fonctionner le poste de la même façon qu'à partir de l'interface locale.

Pour se connecter au poste principal :

- Utiliser un navigateur Web, saisir l'adresse IP du poste principal dans la barre d'adresse du navigateur et appuyer sur **Entrée**.
- Saisir votre nom et mot de passe d'utilisateur, puis appuyer sur **Entrée**.
 - Par défaut, le nom d'utilisateur est « Utilisateur1 » et le mot de passe « 1234 ».
 - NE PAS laisser d'espace entre Utilisateur et le numéro d'utilisateur (p. ex., : saisir « Utilisateur5 » au lieu de « Utilisateur 5 »).
 - Si le mot de passe a été changé, on peut se connecter pour le trouver avec le poste principal (13 Modification des mots de passe > Changer le mot de passe d'utilisateur, puis voir le mot de passe en cours).

Modification des réglages de base du volume

Remarque

Tous les réglages du volume doivent être mis au point durant les heures d'ouverture normales ou d'affluence. Une mise au point durant les heures creuses risque de produire des réglages de volume trop faibles..

Remarque

Le volume d'entrée et de sortie est toujours défini par rapport au casque d'écoute..

Volume du microphone d'entrée

Une modification du volume du microphone d'entrée a un effet sur le volume en provenance du microphone de la borne de commande des clients.

Pour augmenter ou réduire le volume du microphone d'entrée :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner une nouvelle valeur pour 01 Volume véhicule > Volume micro entrant. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Volume de la communication sortante

Une modification du volume de la communication sortante règle le volume du haut-parleur à la borne de commande des clients.

Remarque

Pour éliminer le retour de son, régler le volume de la communication sortante au niveau le plus faible possible.

Pour régler le volume de la communication sortante :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner une nouvelle valeur pour 01 Volume véhicule > Volume voix sortant. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Volume du signal d'avertissement de véhicules

Une modification du volume du signal d'avertissement de véhicules a un effet sur le volume du signal d'avertissement transmis aux casques d'écoute.

Pour régler le volume du signal d'avertissement de véhicules :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner une nouvelle valeur pour 01 Volume véhicule > Volume alerte véhicule. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Volume du message d'accueil sortant

Une modification du volume du message d'accueil sortant détermine l'intensité du volume des messages d'accueil personnalisés et des messages d'accueil internes du système (« Magasin fermé » et « Avancez s'il vous plaît »).

Pour augmenter ou réduire le volume du message d'accueil :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner une nouvelle valeur pour 01 Volume véhicule > Volume message d'accueil. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Modification du volume du moniteur

Le moniteur est un haut-parleur supplémentaire qui peut servir à contrôler les communications du service à l'auto sans casque d'écoute, généralement dans la cuisine. Si le moniteur est doté de son propre bouton de réglage du volume, on peut utiliser ce dernier pour régler le volume d'ensemble du haut-parleur. Pour un réglage plus précis de certains éléments, suivre les directives des sections ci-dessous.

Communication entrante

Une modification du volume de la communication entrante détermine l'intensité du volume de la communication entrante (en provenance de la borne de commande des clients) dans le moniteur. Vous pouvez également désactiver la diffusion de la communication entrante dans le moniteur.

Pour changer les réglages de la conversation entrante dans le moniteur :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **02 Volume moniteur**.
- Pour activer ou désactiver la diffusion de la communication entrante dans le moniteur, changer la valeur de **Volume écoute ent. : Volume activé** à **OUI** ou **NON**.
- Pour régler le volume, sélectionner une nouvelle valeur pour **Volume écoute ent. : Volume**. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Communication sortante

Une modification du volume de la communication sortante détermine l'intensité du volume de la communication sortante (en provenance du préposé à la prise de commande) dans le moniteur. Vous pouvez aussi désactiver la diffusion de la communication sortante dans le moniteur.

Remarque

Pour éliminer le retour de son et l'écho, régler le volume de la communication sortante au niveau le plus faible possible.

Pour changer les réglages de la communication sortante dans le moniteur :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **02 Volume moniteur**.
- Pour activer ou désactiver la diffusion de la communication sortante, changer la valeur de **Voix sortante : Volume activé** à **OUI** ou **NON**.
- Pour régler le volume, sélectionner une nouvelle valeur pour **Voix sortante : Volume**. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Présence d'un véhicule

Une modification du volume en présence d'un véhicule détermine l'intensité de la tonalité émise par le moniteur en présence d'un véhicule. Vous pouvez également désactiver cette fonction du moniteur.

Pour changer les réglages du détecteur de présence d'un véhicule :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **02 Volume moniteur**.
- Pour activer ou désactiver la tonalité émise par le moniteur en présence d'un véhicule, changer la valeur de **Véhicule présent : Volume activé** à **OUI** ou **NON**.
- Pour régler le volume, sélectionner une nouvelle valeur pour **Véhicule présent : Volume**. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Approche d'un véhicule

Certains sites sont dotés d'un détecteur d'approche de véhicules qui avertit lorsqu'un véhicule entre dans le stationnement ou passe par une voie d'approche. Si votre site est muni d'un tel détecteur, vous pouvez régler le volume de la tonalité diffusée par le moniteur. De plus, si vous ne souhaitez pas entendre la tonalité, vous pouvez la désactiver.

Pour changer les réglages du détecteur d'approche de véhicules :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **02 Volume moniteur**.
- Pour activer ou désactiver la tonalité émise par le moniteur à l'approche d'un véhicule, changer la valeur de **Véhicule approche : Volume activé** à **OUI** ou **NON**.
- Pour régler le volume, sélectionner une nouvelle valeur pour **Véhicule approche : Volume**. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Messages d'appel

Le *téléappel* correspond aux communications entre les casques d'écoute. Une modification du volume des messages de téléappel détermine l'intensité de la diffusion des messages internes d'appel dans le moniteur. Vous pouvez aussi désactiver la diffusion des messages internes d'appel dans le moniteur..

Remarque

Pour éliminer le retour de son et l'écho, régler le volume au niveau le plus faible possible.

Pour changer les réglages de la diffusion des messages d'appel dans le moniteur :

- Se mettre en mode de service aux utilisateurs, consulter la page 5.
- Sélectionner **02 Volume moniteur**.
- Pour activer ou désactiver la diffusion des messages internes d'appel dans le moniteur, changer la valeur de **Messages appel. Volume activé** à **OUI** ou **NON**.
- Pour régler le volume, sélectionner une nouvelle valeur pour **Messages appel : Volume**. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Messages d'accueil

Une modification du volume des messages d'accueil détermine l'intensité de la diffusion des messages d'accueil dans le moniteur. Vous pouvez aussi désactiver cette fonction dans le moniteur.

Pour changer les réglages de la diffusion des messages d'accueil dans le moniteur :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **02 Volume moniteur**.
- Pour activer ou désactiver la diffusion des messages d'accueil dans le moniteur, changer la valeur de **Messages d'accueil : Volume activé** à **OUI** ou **NON**.
- Pour régler le volume, sélectionner une nouvelle valeur pour **Messages d'accueil : Volume**. La plage s'étend de 0 (silence) à 20 (maximum).

Modification du volume de nuit

Vous pouvez programmer une réduction standard du volume du haut-parleur de la borne de commande des clients la nuit, lorsqu'un volume inférieur est généralement requis. Lorsque le volume de nuit est activé, le système règle automatiquement le volume la nuit, puis ramène le volume à la normale le jour.

Pour régler le volume de nuit :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner une nouvelle valeur pour **03 Volume nuit** > **Réduire volume au volant la nuit de**. La plage s'étend de 0 au volume de jour actuel.

Remarques

Le volume de nuit n'est jamais supérieur au volume de jour.

La réduction du volume de nuit correspond à une valeur soustraite et non au niveau obtenu; ainsi, si la valeur est identique à celle du volume de jour, le haut-parleur s'éteindra la nuit.

Vous ne pouvez pas changer le volume de communication sortante de jour à cet écran; vous pouvez uniquement procéder à la réduction expliquée ci-dessus.

Enregistrement des casques d'écoute

Chaque casque d'écoute doit être enregistré auprès d'un poste principal avant de pouvoir être utilisé. Une fois enregistré, il ne devrait pas être nécessaire de l'enregistrer de nouveau, à moins qu'il n'ait été retiré intentionnellement de la liste des casques d'écoute enregistrés.

Ajout d'un casque d'écoute

Chaque casque d'écoute est doté d'un numéro d'identification unique. Ce numéro est imprimé sur le casque d'écoute et est transmis au poste principal chaque fois que le casque d'écoute est activé.

Remarques

Un casque d'écoute ne doit pas être enregistré à plus d'un poste principal pour un site donné, que les postes soient interreliés ou non.

Quant aux installations pour deux voies, les casques d'écoute sont tous enregistrés au premier poste principal.

Pour enregistrer un casque d'écoute :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **04 Enregistrement** > **1 Ajouter nouveau casque**.
- Mettre le casque d'écoute en marche lorsque le message correspondant est affiché.
- Attendre jusqu'à deux minutes pour que le message **Le casque xxxxxxxx est enregistré** figure au bas de l'écran.
- Pour ajouter un autre casque d'écoute, répéter l'étape 3.
- Appuyer sur **Mode** une fois terminé.

Retrait d'un casque d'écoute

Suivre les étapes ci-dessous pour annuler l'enregistrement d'un casque d'écoute perdu, détruit ou autrement retiré du système, y compris un casque d'écoute retourné à 3M aux fins de réparation. Le casque d'écoute devra être réenregistré ultérieurement.

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **04 Enregistrement** > **2 Enlever casque enregistré**.
- Faire défiler la liste jusqu'au numéro du casque d'écoute à retirer.
- Appuyer sur **Entrée**.

Remarque

Si vous ne connaissez pas le numéro du casque d'écoute à retirer ou si vous n'avez pas accès à ce numéro, déterminer les casques d'écoute dont l'enregistrement doit être conservé et retirer les autres de la liste.

Liste de tous les casques d'écoute

Pour consulter la liste des casque d'écoute enregistrés :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **04 Enregistrement** > **3 Liste des casques**.

Remise à zéro des jours d'inactivité

Pour n'importe quel casque d'écoute, on peut remettre manuellement à zéro son nombre de jours inactifs (consulter le paragraphe *Modification de l'auto-surveillance* à la page 21 sur le chronométrage des jours inactifs).

Pour remettre à zéro les jours d'inactivité :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Faire défiler la liste jusqu'à **08 Config. du casque** > **Modification de casque en cours**.
- Appuyer sur la flèche ◀ ou ▶ au besoin pour faire défiler la liste jusqu'au numéro d'identification du casque d'écoute qu'on souhaite remettre à zéro.
- Sélectionner **<EFFACER>**.

Vérification de la version du logiciel du casque d'écoute

Pour vérifier la version du logiciel du casque d'écoute :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Faire défiler la liste jusqu'à **08 Config. du casque** > **Modification de casque en cours**.
- Appuyer sur la flèche ◀ ou ▶ au besoin pour faire défiler la liste des casques d'écoute. La version du logiciel apparaît sous le n° d'ident. du casque d'écoute.

Modification du niveau de réduction du bruit

Les réglages ci-dessous permettent d'améliorer la qualité sonore dans le casque d'écoute de plusieurs façons.

Niveau de réduction du bruit dans le microphone d'entrée

Le réglage du niveau de réduction du bruit dans le microphone d'entrée permet de diminuer le bruit de fond et d'améliorer la qualité sonore à la borne de commande des clients.

Pour augmenter ou diminuer le niveau de réduction du bruit :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Effectuer une nouvelle sélection pour **05 Réduction bruit** > **Niveau réduction bruit micro ent.** Les options sont les suivantes : **Éteint**, **Min.**, **Faible**, **Méd.**, **Élevé** et **Max.** Vous devrez peut-être effectuer plusieurs essais avant de trouver le réglage qui convient au niveau de bruit ambiant.

Compensation de l'écho acoustique

Pour éliminer une répétition retardée (écho) dans la communication sortante :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Effectuer une nouvelle sélection pour **05 Réduction bruit** > **Compensation écho acoustique.** Les options sont les suivantes : **Min.**, **Faible**, **Méd.** et **Max.** Vous devrez peut-être effectuer plusieurs essais avant de trouver le réglage qui convient à votre niveau de bruit ambiant et à votre personnel.

Réglage de l'heure et de la date du système

Pour régler l'heure et la date du système :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Changer les valeurs des champs de date et d'heure dans **06 Réglage hre/date.** À l'aide des flèches, faire défiler les champs et saisir les nouvelles valeurs en écrasant les données existantes dans les formats illustrés entre parenthèses.
 - **HH** = Heure (01 à 24, p. ex., 6:00 pm correspond à 18)
 - **MM** = Minutes (01 à 60)
 - **SS** = Secondes (01 à 60)
 - **Mois** = (Jan., Fév., Mars, Avr., Mai, Juin, Juil., Août, Sep., Oct., Nov. ou Déc.)
 - **Jour** = (01 à 31)
 - **Année** = Deux derniers chiffres de l'année (00 à 99, **20** est fixe et non modifiable)

Modification des réglages généraux

Les réglages généraux comportent diverses options à choisir en fonction de la configuration de base du système.

Langue des messages textuels et sonores

Vous pouvez sélectionner l'anglais, l'espagnol, l'allemand ou le français pour tous les messages textuels et sonores, soit toute l'information préenregistrée en usine en provenance du poste principal et tout le texte affiché à l'écran.

Remarque

Changer la langue des messages textuels et sonores change également la langue des messages des casques d'écoute.

Pour changer les messages textuels et sonores :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Langue des invites texte/son et régler** à **English, Español, Deutsch** ou **Français**.

Mode duplex audio du service à l'auto

Le système peut fonctionner en mode semi-duplex ou duplex. Le choix entre les deux modes dépend du fonctionnement désiré.

Remarque

Pour les installations semi-duplex, les modes de prise de commande verrouillables et le mode mains libres sont désactivés.

Pour changer le mode audio du service à l'auto :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > et régler le Mode duplex audio service à duplex** ou à **semi-duplex**
- Le système *semi-duplex* ne permet pas au préposé à la prise de commande d'entendre les voix en provenance de la borne de commande des clients pendant qu'il parle.
- Le système *duplex intégral* permet au préposé à la prise de commande d'entendre les voix en provenance de la borne de commande des clients pendant qu'il parle.

Appel entendu par le préposé à la prise de commande

Le préposé à la prise de commande peut capter ou non les conversations par téléappel tout en parlant à un client à la borne de commande. La désactivation de cette option peut éliminer l'interférence dans le processus de prise de commande.

Pour permettre ou non au préposé à la prise de commande de capter les conversations par téléappel tout en parlant :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux**.
- Pour activer ou désactiver la diffusion de la communication sortante, régler la valeur de **Appel entendu par préposé commandes** : à **NON** ou **OUI**.

Nombre de postes principaux à ce site

Lorsque deux postes principaux sont utilisés ensemble (dans un service à l'auto en tandem ou côte à côte), les configurer de façon à ce qu'ils fonctionnent ensemble.

Pour permettre aux deux postes principaux de fonctionner ensemble :

Au premier poste principal :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Nombre de postes principaux à ce site et régler** à **2**.
- Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement.
- Au premier poste principal, à postes, sélectionner **07 Réglages globaux > Nombre voies à ce poste principal et régler** à **1**.

Au deuxième poste principal :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Nombre postes principaux** à ce site et régler à 2.
- Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement.
- Au deuxième poste principal, à postes, sélectionner **07 Réglages globaux > Nombre voies à ce poste principal** et régler à 2.

Message de fermeture du commerce

Pour activer ou désactiver le message automatique de fermeture du commerce qui informe les clients en votre absence que le commerce est fermé :

Remarque

S'assurer de désactiver le message automatique de fermeture du commerce pour les commerces ouverts 24 heures.

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Message « Le magasin est maintenant fermé »?** et régler à **Oui** ou **Non**.

Message relatif à l'avancement du véhicule

Vous pouvez inviter les clients à avancer quand ils arrivent à la 2^e borne de commande hors service dans un service à l'auto en tandem.

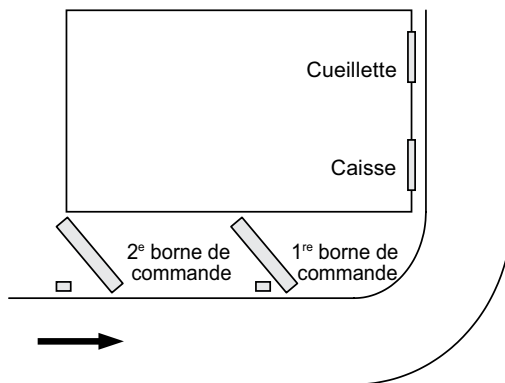


Figure 1

Suivre les étapes ci-dessous à la 2^e station de base pour activer ou désactiver le message automatique qui invite les clients à avancer quand ils arrivent à la 2^e borne de commande.

- Se mettre en mode de service aux utilisateurs du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Message « Avancez s'il vous plaît » (Tandem seul.)** et régler à **Oui** ou **Non**.

Langue des messages à la borne de commande des clients

Suivre les étapes ci-dessous pour choisir la langue des messages indiquant que le commerce est fermé ou invitant les clients à avancer. Les messages peuvent être diffusés en anglais, en espagnol, en français, en allemand ou être répétés dans plusieurs langues.

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Borne de commande : Anglais?** et régler à **Oui** ou **Non**.
- Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement ou sur **Mode** pour annuler le changement et laisser l'option à son réglage précédent.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Borne de commande : Espagnol?** et régler à **Oui** ou **Non**.
- Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement ou sur **Mode** pour annuler le changement et laisser l'option à son réglage précédent.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Borne de commande : Français?** et régler à **Oui** ou **Non**.
- Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement ou sur **Mode** pour annuler le changement et laisser l'option à son réglage précédent.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Borne de commande : Allemand?** et régler à **Oui** ou **Non**.

Prise de commande sans véhicule détecté

Pour permettre ou non au préposé à la prise de commande de communiquer au moyen de la borne de commande lorsqu'aucun véhicule n'est détecté :

- Se mettre en mode de service aux utilisateurs du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Borne de commande pour piétons?** et régler à **Oui** ou **Non**.

Préposés à la prise de commande et messages d'appel en mode de voie transversale

Dans les systèmes dotés de deux bornes de commande des clients en mode de voie partagée, vous pouvez préciser le nombre de préposés à la prise de commande en poste pour que les autres employés puissent entendre les commandes prises sur une ou deux voies. De même, il faut préciser si les messages d'appel doivent être entendus dans tous les casques d'écoute ou seulement dans chaque voie.

Pour déterminer le nombre de préposés à la prise de commande en mode de voie transversale :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Fonctions commande franchir voies?** et régler à **1** ou **2**.
 - Si vous choisissez 1, les autres employés entendront les commandes des voies 1 et 2.
 - Si vous choisissez 2, les autres employés entendront seulement les commandes de la voie pour laquelle le casque d'écoute est configuré.

Pour activer ou désactiver l'écoute du téléappel par les opérateurs des deux voies :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > MSG appels pouvant franchir voies?** et régler à **OUI** ou **NON**.

Type de détecteur

Comme il existe deux principaux types de détecteurs de véhicules (type impulsion et type présence), vous devez préciser le type utilisé dans le poste principal.

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Détecteur véhicule # 1** et régler à **Présence** ou à **Impulsion**.

Remarque

Le détecteur de véhicule n° 1 est toujours la borne de commande.

- Pour les détecteurs de type présence, préciser une valeur pour **Détecteur véhicule 1 minimum (sec)**. Entrer un nombre plus élevé augmente le temps d'attente du client, mais diminue les fausses détections qui peuvent se produire en raison des voitures qui passent sur le détecteur sans s'arrêter.

Remarque

Si vous réglez à Impulsion, vous devrez mettre fin à chaque appel en appuyant sur le bouton d'appel du casque d'écoute.

Si vous utilisez une carte de détecteur de véhicules, le réglage du type de détecteurs doit correspondre à celui du commutateur DIP sur la carte.

Si le détecteur de véhicules comprend un délai (par son propre commutateur DIP) et que vous configurez un délai au poste principal, ces délais s'additionneront : le délai total pourrait alors être plus long que prévu.

Réduction des bruits de cuisine

L'activation de cette option permet de réduire l'intensité des bruits de cuisine en arrière-plan captés par le microphone du casque d'écoute des préposés à la prise de commande et transmis au haut-parleur de la borne de commande.

Pour activer ou désactiver la fonction de réduction des bruits de cuisine :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Sélectionner **07 Réglages globaux > Réduction bruits cuisine** et régler à **DYNAMIC** ou **DÉSACTIVER**.

Remarques importantes

Par défaut, la réduction des bruits de cuisine est réglée à DYNAMIC.

Cette caractéristique ne fonctionne qu'avec les casques d'écoute connectés de version 5.11 ou ultérieure.

Si la fonction est automatiquement désactivée malgré son réglage à DYNAMIC, le poste principal fera entendre 3 piaulements et l'écran de fonctionnement affichera le message suivant même si le casque d'écoute d'une version antérieure est connecté :

« casque d'écoute <XXXXXXX> avec réduction bruit cuisine ».

Dans le cas où la fonction de réduction des bruits de cuisine est désactivée en raison de la connexion d'un casque d'écoute avec un logiciel d'une version antérieure, vous pouvez repérer et retirer le casque d'écoute perturbateur à l'aide du menu du poste principal avant de redémarrer le poste principal pour restaurer la fonction.

1. Trouver le ou les numéros de série du ou des casques d'écoute avec un logiciel d'une version autre que v5.11.
 - Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
 - Faire défiler la liste jusqu'à **08 Config. du casque** > **Modification de casque en cours**.
 - Appuyer sur la flèche ◀ ou ▶ au besoin pour faire défiler la liste des casques d'écoute. La version du logiciel apparaît sous le n° d'ident. du casque d'écoute.
2. Suivre les étapes ci-dessous pour supprimer l'enregistrement du ou des casques d'écoute en cause.
 - Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
 - Sélectionner **04 Enregistrement** > **2 Enlever casque enregistré**.
 - Faire défiler la liste jusqu'au numéro du casque d'écoute à retirer.
 - Appuyer sur **Entrée**.
3. Redémarrer le poste principal pour restaurer la fonction de réduction des bruits de cuisine.

Réglage des modes de prise de commande

Pour activer ou désactiver certains des sept modes de prise de commande du menu exécution :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Faire défiler la liste jusqu'à **09 Configuration des modes de commande**.
- Régler chaque option ci-dessous à **Oui** ou à **Non**.
- **Écoute manuelle/Parle** : Appuyer
- **Écoute manuelle/Parle** : Verrouillage man.
- **Écoute automatique/Parle** : Appuyer
- **Écoute automatique/Parle** : Verrouillage man.
- **Mains libres**
- **Externe**
- **Toujours ON (Déteçt. véhicule qui passe)** (Appuyer sur la flèche ▲ ou ▼ pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas.)

Remarques

Les modes de prise de commande sont décrits dans la section *Fonctionnement*.

3M recommande de ne pas configurer plus de trois modes de prise de commande.

Modification de l'horaire du site

L'horaire du site donne les heures d'ouverture et de fermeture du commerce.

Remarque

L'heure s'écrit selon le système de 24 heures (p. ex., 6:00 p.m. correspond à 18:00).

Horaire régulier du site

L'horaire régulier du site correspond aux heures d'ouverture et de fermeture pour chaque jour de la semaine et aux heures des périodes affectées « Jour » et « Nuit », lesquelles déterminent le moment où le réglage du volume de jour et de nuit change.

Pour régler l'horaire régulier du site :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Faire défiler la liste jusqu'à **10 Horaire du site** > **Horaire site régulier**.
- Changer la valeur de chaque jour de la semaine et chacun des quatre champs définis (**Ouvert**, **Jour**, **Nuit** et **Fermé**).

(Appuyer sur les flèches ▲, ▼, ◀ et ▶ pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas.)

Remarque

Le module d'accueil ne diffuse pas de message lorsque le commerce est fermé, sauf le message (par défaut ou adapté) de fermeture du commerce.

Horaire des jours fériés et des jours d'exception

L'horaire des jours fériés et des jours d'exception peut servir à déterminer jusqu'à 12 jours de l'année au cours desquels l'horaire du commerce est différent par rapport à la normale. L'horaire des jours fériés et des jours d'exception doit être mis à jour au moins une fois par année pour assurer sa conformité avec le calendrier de l'année courante.

Pour régler l'horaire des jours fériés et des jours d'exception :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Faire défiler la liste jusqu'à **10 Horaire du site** > **Horaire congés/exceptions**.
- Pour chaque jour nécessitant un horaire non régulier, entrer les trois lettres du mois et les deux chiffres du jour sous Date, puis changer les heures d'ouverture et de fermeture sur la ligne située à droite de la date.

(Appuyer sur les flèches ▲, ▼, ◀ et ▶ pour faire défiler les champs.)

Modification de l'information sur le site

L'information sur le site est nécessaire pour l'enregistrement de la garantie et pour les appels au Service technique. Ces renseignements sont très utiles pour un système muni d'une connexion Internet. Le Service technique peut l'utiliser pour identifier le commerce et établir une communication à la réception d'une demande de service. Tous les renseignements sont saisis à partir du clavier numérique dans un format à structure non imposée. Pour saisir des majuscules, utiliser la touche majuscule.

Pour modifier l'information sur le site :

- Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
- Faire défiler la liste jusqu'à **11 Information site**.
- Pour chaque champ qui doit être modifié, saisir les données appropriées.

(Appuyer sur les flèches ▲, ▼, ◀ et ▶ pour faire défiler les champs.)

Modification de la fonction d'auto-surveillance

La fonction d'auto-surveillance est disponible sur tous les systèmes dont le poste principal est relié en continu au réseau Ethernet d'un commerce. Le poste principal effectue un suivi de tous les casques d'écoute dans le système pour déceler les périodes prolongées d'inutilisation pouvant signaler un problème.

Pour activer et configurer l'auto-surveillance :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **12 Autosurveillance**.
- Pour activer ou désactiver l'auto-surveillance, régler **Auto-surveillance activée?** à **Oui** ou à **Non**.
- Si l'auto-surveillance est activée :
 - Sélectionner une valeur pour **Jours d'inactivité permis**. La plage s'étend de 7 à 255. Le chiffre représente le nombre de jours d'inactivité permis pour un casque d'écoute avant que le système interprète cette absence comme un problème et transmette l'information à 3M.
 - Sélectionner une valeur pour **Retourner rapports erreurs**. Les choix sont les suivants : **jamais**, **quotidien**, **hebdomadaire** et **mensuel**. Il s'agit de la fréquence à laquelle le poste principal tentera de renvoyer le message d'erreur jusqu'à ce que la situation d'erreur soit corrigée.

Modification des mots de passe

Les mots de passe d'utilisateur et du technicien peuvent être individualisés pour optimiser la sécurité en cas de changements non autorisés. Un mot de passe d'utilisateur et un mot de passe de technicien sont programmés par défaut dans le système. Consulter la documentation pour connaître ces mots de passe.

Mots de passe d'utilisateur

Le fait d'entrer un mot de passe d'utilisateur donne un accès complet au menu Modification des mots de passe d'utilisateur. Vous pouvez changer ou supprimer n'importe quel mot de passe.

Pour établir ou changer les mots de passe d'utilisateur :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **13 Changmotsdepasse** > **Changer mot de passe de l'utilisateur**.
- Trouver le numéro d'utilisateur que vous souhaitez changer, puis appuyer sur les flèches **▲** , **▼** , **◀** et **▶** pour faire défiler la liste jusqu'au mot de passe désiré
- Saisir un nouveau mot de passe à quatre chiffres pour remplacer l'ancien.
- Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement ou sur **Mode** pour annuler le changement et laisser le mot de passe précédent.

Configuration pour deux postes principaux

Pour toute installation à deux postes principaux (service à l'auto en tandem, côte à côte ou à deux voies), enregistrer les casques d'écoute dans le premier poste principal. Cet enregistrement permet d'assurer que les changements aux modes de voie transversale et de voie séparée et au mode de prise de commande sont synchronisés entre les postes principaux. Voici la différence entre les modes de voie transversale et de voie séparée pour cette situation.

- Le mode de voie séparée est destiné au service à l'auto avec deux préposés à la prise de commande. Chaque préposé entend seulement les timbres sonores de la voie pour laquelle le casque d'écoute est configuré. Les timbres sonores de l'autre voie ne sont pas entendus.
- Le mode de voie transversale est destiné au service à l'auto avec un préposé à la prise de commande qui entend les timbres sonores des deux voies sur un casque d'écoute. On peut configurer le système pour que les autres employés entendent les commandes et les appels d'un côté ou des deux côtés. Consulter la section *Préposés à la prise de commande et messages d'appel en mode de voie transversale* à la page 17.

Configuration du technicien

La configuration du technicien comprend un groupe spécial d'options de réglage utilisées uniquement par le technicien ou dans le cas d'une restauration ou d'une sauvegarde complète du système.

Chargement des réglages d'installation

Les réglages d'installation constituent un ensemble complet de données de configuration que le technicien peut sauvegarder une fois la configuration initiale d'installation terminée. Il s'agit essentiellement d'une borne de sauvegarde pouvant servir dans le cas où des changements effectués par inadvertance aux réglages de configuration sont difficiles à déterminer ou à corriger.

Suivre les étapes ci-dessous pour charger les réglages d'installation.

Remarque importante

Cette procédure efface la configuration actuelle et recharge la dernière configuration sauvegardée, vraisemblablement au cours de la première installation du système.

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **14 Config. technicien**.
- Régler **Télécharger réglages techniques** à **Oui**.

Sauvegarde des réglages d'installation

Remarque

Cette fonction est réservée aux techniciens.

Suivre les étapes ci-dessous pour sauvegarder la configuration actuelle dans la mémoire permanente et écraser les réglages d'installation existants.

Remarque importante

Cette procédure efface les réglages d'installation existants, ce qui rend impossible le retour aux réglages sauvegardés après l'installation.

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **14 Config. technicien**.
- Régler la valeur **Sauvegarder réglages techniques** à **Oui**.

Message du service technique

Suivre les étapes ci-dessous pour adapter le message de l'écran du service technique.

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **14 Config. technicien**.
- Régler la valeur **Utiliser message service tech. adapté?** à **Oui** ou **Non**.
- S'il est réglé à **Oui**, entrer le message pour le client.

Réinitialisation de la base de données du chronomètre

Suivre les étapes ci-dessous pour réinitialiser la base de données du chronomètre.

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **14 Config. technicien**.
- Régler la valeur **RÉINITIALISER la base de données du chronomètre** à **Oui**.

Remarque

La réinitialisation de la base de données du module du chronomètre efface TOUTES les données chronométrées sur les véhicules.

Réglage en usine (restauration des paramètres par défaut établis en usine)

Effectuer la procédure suivante pour restaurer tous les réglages de configuration aux réglages établis par défaut en usine. Cette procédure devrait seulement être effectuée si la configuration actuelle et les réglages d'installation sauvegardés sont inutilisables.

Remarque importante

Cette procédure réinitialise le système à la configuration initiale, ce qui rend impossible le retour aux réglages sauvegardés après l'installation.

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **15 Config. usine**.
- Régler la valeur **Restaurer réglages effectués en usine** à **Oui**.

Création et chargement de modèles

Vous pouvez sauvegarder la configuration complète d'un poste principal dans un fichier sur un ordinateur personnel et utiliser le fichier comme modèle pour d'autres postes principaux. Vous devez employer un ordinateur personnel pour utiliser un modèle.

Redémarrage du système

Pour éteindre et redémarrer le système adéquatement, sans le débrancher :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **16 Relancer système**.
- Régler la valeur **Cycle alimentation système terminé** à **Oui**.
- Appuyer sur **Service**.

Vérification des numéros de version

Pour voir les numéros de version et les numéros de série du poste principal :

- Se mettre en mode de configuration, consulter la page 5.
- Sélectionner **18 Niveaux révision**.

Activation de l'intercom de secours

De nombreux systèmes comprennent un intercom de secours câblé qui peut servir lorsque le système sans fil principal ne peut pas être utilisé. Si votre système comprend un intercom de secours, suivre les étapes ci-dessous pour l'activer.

- Enlever le couvercle du poste principal.
- Appuyer sur les deux commutateurs portant la mention « INTERCOM DE SECOURS » et les verrouiller.

Fonctionnement

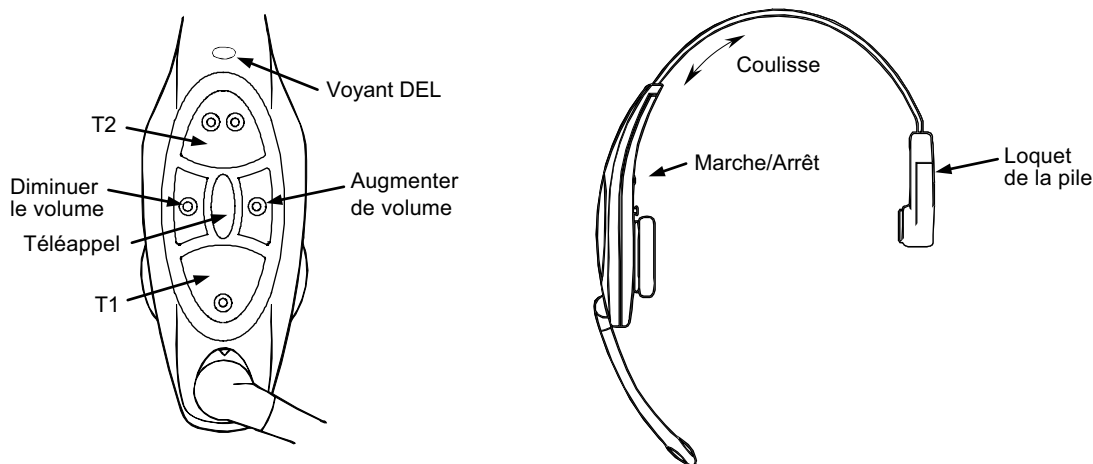
Casques d'écoute

Aperçu

Le présent chapitre porte sur les directives d'utilisation des casques d'écoute avec le système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 une fois le système installé, configuré et mis en marche.

Identification et description des composants

Figure 2



- **Coulisse** : Pousser ou tirer pour un ajustement confortable.
- **Voyant DEL** : Indique l'état de fonctionnement du casque d'écoute. Voir la section *Modes des voyants DEL* ci-dessous.
- **T1 et T2** (touches de conversation) : Permettent la connexion à la borne de commande.
 1. Lorsqu'il y a deux bornes de commande, T1 connecte à la 1re borne de commande et T2, à la 2^e borne.
 2. Lorsqu'il y a une seule borne de commande, T1 et T2 connectent à cette borne de commande.
 3. En mode de verrouillage automatique ou mains libres, la touche de conversation établit que vous êtes le préposé à la prise de commande et durant cette période, devient une touche de sourdine pour la borne de commande (chaque pression active ou désactive la sourdine à la borne de commande).
- **Marche/Arrêt** : Met en marche et éteint le casque d'écoute. Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre..
- **Volume** : Les touches de volume diminuent ou augmentent le volume.
- **Téléappel** : Offre plusieurs fonctions relatives à la communication à l'intérieur du commerce.
 4. Permet de parler avec tous les casques d'écoute sur la même voie (ou les deux voies selon la configuration), mais jamais avec la borne de commande. Maintenir le bouton d'appel enfoncé pendant une utilisation normale pour communiquer avec les autres casques d'écoute. Une option des réglages généraux permet au préposé à la prise de commande d'entendre ou de ne pas entendre les messages de téléappel.

5. Relâche de la prise de commande : Si le préposé à la prise de commande appuie sur la touche de téléappel, il n'est plus le préposé à la prise de commande. La prochaine personne qui appuie sur une touche de conversation devient le préposé à la prise de commande.
 6. Le fait de passer en mode de surveillance des téléappels permet d'entendre les téléappels, mais non les prises de commande. Le casque d'écoute éteint, maintenir le bouton de téléappel enfoncé en allumant le casque d'écoute pour activer le mode de surveillance des téléappels. Le casque d'écoute demeure dans ce mode jusqu'à ce qu'il soit éteint et rallumé.
 7. Passer en mode temporaire de surveillance des téléappels : Si un utilisateur (mais non le préposé à la prise de commande en fonction) appuie sur le bouton de téléappel, il entend uniquement les téléappels et aucune prise de commande. Le casque d'écoute demeure dans ce mode jusqu'à ce que l'utilisateur appuie de nouveau sur le bouton de conversation.
- **Loquet de la pile** : Glisser vers le haut pour retirer la pile.

Modes des voyants

Consulter le tableau ci-dessous pour comprendre la signification du voyant sur le casque d'écoute.

Voyant DEL	Description du mode
Éteint	Hors tension. Il s'éteint automatiquement si l'enregistrement ne se fait pas en deux minutes ou si la pile est à plat.
Voyant vert	Casque d'écoute en liaison avec le poste principal et en mode d'attente, voie 1
Voyant ambre	Casque d'écoute en liaison avec le poste principal et en mode d'attente, voie 2
Voyant rouge	Casque d'écoute en mode de transmission
Voyant vert clignotant (après le clignotement ambre)	Le casque d'écoute n'a pas réussi à s'enregistrer, mais il a trouvé un poste principal en marche avec lequel il tente de communiquer.
Voyant vert clignotant (immédiatement après la mise sous tension)	Le casque d'écoute est enregistré, mais il n'est pas encore synchronisé ou en liaison avec le poste principal.
Voyant ambre clignotant	Le casque d'écoute n'est pas enregistré et n'a pas trouvé de poste principal.
Voyant rouge clignotant continu	Le casque d'écoute est celui du préposé à la prise de commande actif, mais le microphone est en sourdine.
Voyant rouge clignotant momentanément (après le clignotement vert)	Casque d'écoute correctement synchronisé et en liaison avec un poste principal (on entend également « voie 1 » ou « voie 2 » dans l'écouteur).
Voyant vert et ambre clignotant en alternance	Mode de surveillance des téléappels

Ajustement du casque d'écoute

Effectuer les ajustements ci-dessous au casque d'écoute pour qu'il soit confortable, qu'il n'ait pas tendance à tomber et pour que vous puissiez entendre et parler clairement.

1. Tourner l'écouteur et le coussinet pour l'oreille de manière que le voyant soit aligné avec l'arrière de votre tête.
2. Ajuster la taille du serre-tête pour que le coussinet pour l'oreille repose sur une oreille et que le coussinet du côté de la pile repose juste au-dessus de l'autre oreille.
3. Tourner le bras du microphone vers le haut ou vers le bas pour que l'extrémité arrive vis-à-vis du coin de votre bouche. Ne pas plier la tige.

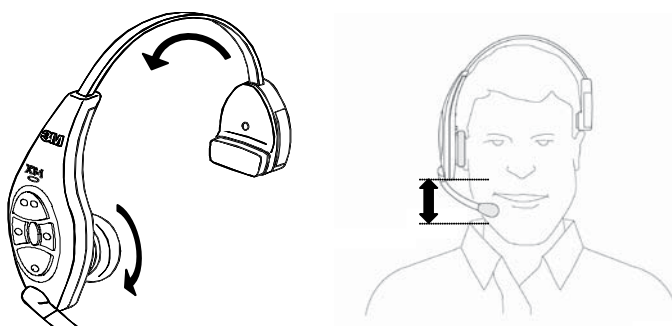


Figure 3

Remplacement de la pile

Il est important que la pile du casque d'écoute soit complètement chargée. Lorsque la pile est faible, le système envoie toutes les 15 secondes le message « Changer la pile maintenant » dans le casque d'écoute.

Remarque

Au moment d'installer une pile, s'assurer qu'elle est complètement chargée. Il est important de savoir qu'une pile pour le système de communication sans fil 3M^{MC} de modèle XT-1 inutilisée perd cinq pour cent de sa charge en une semaine. Si une pile n'a pas été utilisée depuis plusieurs semaines, la recharger avant de l'utiliser.

1. Glisser et tenir le loquet de la pile.
2. Retirer la pile déchargée du compartiment de la pile.
3. Insérer une pile **complètement chargée** dans le compartiment, en plaçant l'encoche face au loquet de la pile. Vous assurer que la pile est complètement insérée (le loquet de la pile fait un déclic).

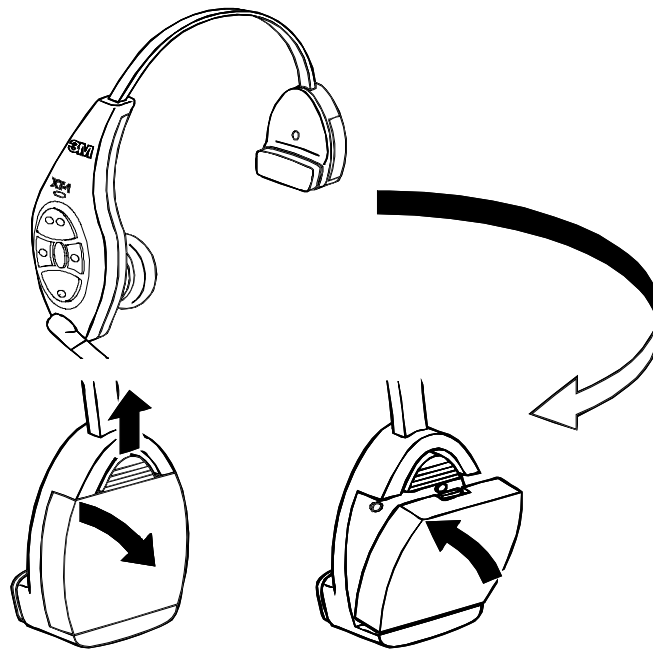


Figure 4

Hors de portée

En plus du message « Changer la pile maintenant », vous pourriez entendre le message « hors de portée ». Si ce message retentit dans le casque d'écoute, vous approcher du poste principal. L'utilisateur sait qu'il est à la portée du poste principal quand il entend le message « voie 1 » ou « voie 2 ».

Nettoyage

Pour des raisons de santé et d'hygiène, il est recommandé de nettoyer le casque d'écoute régulièrement. Voici quelques directives à ce sujet.

- Vérifier le casque d'écoute tous les jours. S'il est sale, le nettoyer. Même s'il n'a pas l'air sale, le casque d'écoute devrait être nettoyé selon un calendrier régulier.
- Avant de les nettoyer, retirer le coussinet de mousse pour l'oreille et le pare-vent du microphone, le cas échéant.
- Utiliser un chiffon et un détergent doux pour nettoyer les surfaces. Il est recommandé d'utiliser un chiffon de nettoyage 5040 ou 7065 3M^{MC} ou un chiffon de grand rendement ScotchBrite® légèrement humecté de dégraissant pour services alimentaires 7L 3M^{MC}.
- Retirer les particules tenaces des commutateurs et dégager les trous obstrués du haut-parleur à l'aide d'une brosse à dents à soies souples.
- Dégager doucement les trous obstrués du microphone avec un cure-dent en bois.
- NE PAS faire tremper ni immerger le casque d'écoute, car cela risque d'endommager les composants électroniques.
- NE PAS plier le contact de la pile ni la tige du microphone.

Réglage du poste principal

La majeure partie de la configuration du poste principal est effectuée durant l'installation par le technicien ou un gérant. La présente section ne porte que sur les options de réglage qui peuvent être effectuées sans entrer dans les zones protégées par mot de passe du poste principal.

Toutes les étapes ci-dessous peuvent être exécutées à l'aide du clavier numérique du poste principal. Le poste principal doit être activé (branché) et être en mode exécution, sans mot de passe de sécurité à saisir.

Le schéma qui suit illustre l'affichage du poste principal en mode exécution.

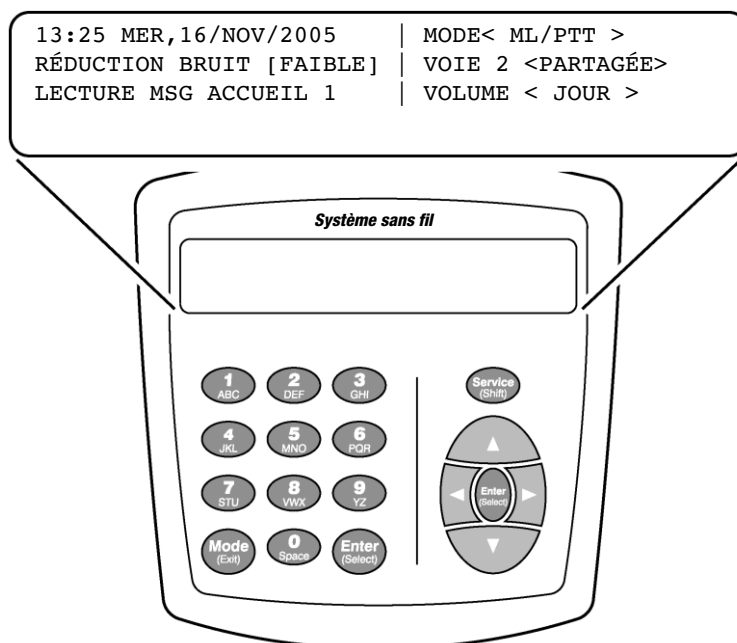


Figure 5

Navigation dans le poste principal en mode exécution

Pour naviguer dans le poste principal en mode exécution, il suffit d'utiliser les touches **Entrée**, **Mode** et les flèches directionnelles ▲, ▼, ◀ et ▶. Les autres touches ne fonctionnent qu'en mode de configuration du gérant ou du technicien.

Modification du mode de prise de commande

Il y a sept modes de prise de commande, lesquels offrent différentes combinaisons pour les modes suivant : parle, écoute, attente automatique, détecteur de véhicules et borne de commande.

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le mode de prise de commande :

1. Appuyer sur ▼ jusqu'à ce que la sélection de **mode** soit en surbrillance.
2. Appuyer sur **Entrée**.
3. Appuyer sur les flèches ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner un nouveau mode de prise de commande. Les choix sont **ML/PTT**, **ML/MLT**, **AL/PTT**, **AL/MLT**, **Mains libres**, **Externe** et **Toujours activé**. Voir les sections *Explication des modes de prise de commande* et *Sélection du mode de prise de commande* ci-dessous.

Remarque

Le système peut avoir été configuré avec moins d'options de prise de commande que le nombre décrit dans cette section. Aller dans le menu de configuration de l'utilisateur (mot de passe requis) pour activer ou désactiver des modes de prise de commande individuels.

Explication des modes de prise de commande

Le tableau ci-dessous explique l'effet de chaque mode sur les composants et les réglages du système. Les paragraphes qui suivent le tableau expliquent l'information présentée dans le tableau.

Mode de prise de commande	Écoute	Microphone (parle)	Détecteur de véhicules	Attente automatique	Borne de commande
<i>ML/PTT</i>	Manuelle	Appuyer pour parler	Présence	Activée	Utilisée
<i>ML/MLT</i>	Manuelle	Verrouillage manuel	Présence	Activée	Utilisée
<i>AL/PTT</i>	Automatique	Appuyer pour parler	Présence	Activée	Utilisée
<i>AL/MLT</i>	Automatique	Verrouillage manuel	Présence	Activée	Utilisée
<i>Mains libres</i>	Automatique	Automatique	Présence	Activée	Utilisée
<i>Externe</i>	Manuelle	Verrouillage manuel	Ignoré	Désactivée	Utilisée
<i>Toujours activé</i>	Toujours activée	Verrouillage manuel	Ignoré	Désactivée	Utilisée

Écoute : Automatique, manuelle et toujours activée

En mode *Écoute manuelle* (ML), l'opérateur doit appuyer sur la touche parle pour activer le microphone de la borne de commande (et pour entendre la commande du client). Le microphone de la borne de commande reste activé jusqu'au départ du véhicule.

En mode *écoute automatique* (AL), le microphone de la borne de commande s'active et demeure activé lorsqu'un véhicule est détecté. Le microphone de la borne de commande reste activé jusqu'au départ du véhicule.

En mode *toujours activé*, le haut-parleur de la borne de commande est toujours activé de sorte que le client se fait toujours entendre, peu importe si un véhicule est détecté à la borne de commande. Le mode *toujours activé* est un mode de défaillance spécial qui est utile lorsque le détecteur de véhicules ne peut pas être utilisé.

Microphone (Parle) : verrouillage manuel, appuyer pour parler et automatique

En mode *verrouillage manuel* (MLT), le préposé doit appuyer sur la touche parle et la relâcher pour bloquer ou verrouiller le microphone du casque d'écoute en position activée. Le préposé peut continuer à parler en mode mains libres jusqu'à ce qu'il appuie de nouveau sur la touche parle et qu'il la relâche. Lorsque le mode attente automatique est activé (voir ci-dessous), le microphone s'éteint dès que le véhicule n'est plus détecté.

En mode *appuyer pour parler* (PTT), le préposé doit maintenir la touche parle enfoncée tout en parlant dans le microphone du casque d'écoute. Relâcher la touche éteint le microphone.

En mode *mains libres*, le microphone du casque d'écoute s'active quand le détecteur de véhicules de la borne de commande capte la présence d'un véhicule. Comme l'attente automatique (voir ci-dessous) est activée en même temps que le mode mains libres, le microphone se désactive quand le véhicule n'est plus détecté.

Attente automatique : activée ou désactivée

Quand l'attente automatique est activée, le microphone du préposé à la prise de commande et le microphone de la borne de commande se désactivent quand le véhicule n'est plus détecté.

Détecteur de véhicules : présence ou ignoré

Quand le détecteur de véhicules est activé (en mode présence), il capte les voitures qui passent par la borne de commande et le système de commande réagit en fonction du mode de prise de commande. Quand le détecteur de véhicules est désactivé (ignoré), les modes d'écoute automatique, de microphone automatique et d'attente automatique ne sont pas disponibles. Seuls les modes de prise de commande externe et *toujours activé* sont recommandés lorsque le détecteur de véhicules ne peut pas être utilisé.

Borne de commande : utilisée ou non utilisée

Quand la borne de commande est utilisée, les clients peuvent commander en utilisant n'importe quel mode de prise de commande typique, à l'exception du mode externe (voir ci-dessous pour une explication).

Sélection du mode de prise de commande

Chaque mode de prise de commande est conçu pour une utilisation particulière, de sorte que vous n'avez pas à sélectionner les modes manuellement pour chaque composant, ce qui risquerait d'entraîner une configuration non fonctionnelle.

Les modes ML/PTT, ML/MLT, AL/PTT, AL/MLT et mains libres devraient être sélectionnés pour une configuration de prise de commande typique où tous les employés du service à l'auto sont à l'intérieur du bâtiment et où tout le matériel fonctionne convenablement. Les choix varient en fonction du nombre de personnes disponibles, du nombre de tâches qu'elles doivent effectuer simultanément et des préférences des employés.

Le mode externe constitue le meilleur choix si vous planifiez qu'un préposé à la prise de commande soit dehors avec un casque d'écoute. Le haut-parleur, le microphone et le détecteur de véhicules de la borne de commande sont désactivés. Cela permet une communication mains libres avec le personnel à l'intérieur du commerce pour la prise de commande et/ou les demandes spéciales.

Le mode *toujours activé* constitue le meilleur choix si le détecteur de véhicules ne fonctionne pas convenablement. Le microphone à la borne de commande est continuellement activé, peu importe l'état du détecteur de véhicules. Généralement, lorsqu'un détecteur de véhicules est défectueux, il rapporte la présence d'un véhicule continuellement, ce qui fonctionne comme (signet).

Changement de mode de voie

Suivre les étapes ci-dessous pour sélectionner le mode de voie approprié. Une description des deux modes suit.

1. Appuyer sur la flèche ▼ jusqu'à ce que la sélection **Voie X** soit en surbrillance (X correspond au numéro de voie, 1 ou 2).
2. Appuyer sur **Entrée**.
3. Appuyer sur la flèche ▼ ou ▲ pour sélectionner un des deux modes de voie possibles : **TRANSVERSALE** et **PARTAGÉE**.
4. Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement ou sur **Mode** pour annuler le changement et conserver le mode de voie précédent.

Voie partagée

Le mode de *voie partagée* est le mode privilégié pour un volume d'activité élevé, parce qu'il sépare essentiellement les communications entre les deux postes principaux.

- Les opérateurs entendent seulement un signal de la dernière borne de commande utilisée : un seul timbre sonore à répétition de la borne de commande 1 ou un double timbre sonore à répétition de la borne de commande 2.
- Les touches T1 et T2 du casque d'écoute permettent de communiquer uniquement avec la borne de commande 1 et la borne de commande 2, respectivement.
- Pour le téléappel, une pression sur le bouton de téléappel d'un casque d'écoute de la voie 1 permet de communiquer uniquement avec les autres casques d'écoute de la voie 1. De même, une pression sur le bouton de téléappel d'un casque d'écoute de la voie 2 permet de communiquer uniquement avec les autres casques d'écoute de la voie 2

Remarques

Pour assigner un casque d'écoute à la voie 1 ou à la voie 2, appuyer sur la touche T1 ou T2 et la relâcher.

Vous pouvez configurer les postes principaux de manière que le téléappel permette de communiquer avec les deux voies. Consulter la section portant sur la configuration du guide du gérant.

Voie transversale

Le mode de *voie transversale* est le mode à privilégier pour un volume d'activité léger ou une situation où le préposé à la prise de commande doit répondre aux deux bornes de commande : essentiellement, les deux bornes de commande se croisent.

- Les opérateurs entendent les signaux des deux bornes de commande : un seul timbre sonore à répétition de la borne de commande 1 ou un double timbre sonore à répétition de la borne de commande 2.
- Les touches T1 et T2 du casque d'écoute permettent de communiquer uniquement avec la borne de commande 1 et la borne de commande 2, respectivement.
- Pour le téléappel, une pression sur la touche de téléappel permet de communiquer avec tous les casques d'écoute.

Modification du mode de volume

Si la réduction du volume de nuit est activée dans le système, le changement de volume s'effectue automatiquement aux heures réglées pour le jour et la nuit. Toutefois, vous pouvez modifier manuellement le mode de volume sans changer les réglages de jour ou de nuit.

Pour passer du volume de nuit au volume de jour et vice-versa :

1. Appuyer sur la flèche ▼ jusqu'à ce que la sélection **Volume** soit en surbrillance.
2. Appuyer sur **Entrée**.
3. À l'aide des flèches, sélectionner **JOUR** ou **NUIT**.
4. Appuyer sur **Entrée** pour activer le changement ou sur **Mode** pour annuler et conserver le mode précédent.

Entretien

Casque d'écoute

Remplacement des coussinets pour l'oreille et du serre-tête

Remplacement du coussinet pour l'oreille – Retirer le coussinet usé ou endommagé de la coquille et le remplacer par un nouveau coussinet.

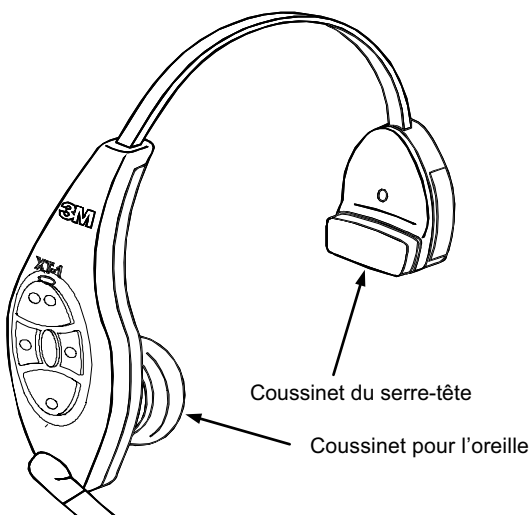


Figure 6

Remplacement du coussinet du serre-tête – Retirer le coussinet usé ou endommagé en le détachant de l'arrière du compartiment de la pile. Enlever la feuille protectrice du nouveau coussinet, placer celui-ci à l'arrière du compartiment de la pile et appuyer.

Chargeur de piles

Emplacement

Le chargeur de piles doit être placé sur une surface plate, comme un bureau ou une table, dans un milieu propre et sec.

Nettoyage des contacts

Si les voyants ne s'allument pas pendant la charge, nettoyer les contacts à l'aide d'un coton-tige humecté d'eau.

Piles

Entretien, manipulation et entreposage

- Éviter d'échapper les piles.
- Ne pas transporter les piles dans ses poches et ne pas les laisser dans un endroit chaud, humide ou sale.
- Nettoyer les contacts des piles périodiquement à l'aide d'un coton-tige humecté d'eau.
- Veiller à ce que les contacts des piles ne se touchent pas.
- Ne pas déposer les piles – côté du contact vers le bas, sur un comptoir en métal nu.

Message de pile faible

Quand la tension de la pile est trop faible, le système transmet toutes les sept secondes le message « Changer la pile maintenant » dans le casque d'écoute pour avertir l'opérateur d'installer une pile complètement chargée. Ce message continue pendant deux minutes, puis le casque d'écoute s'éteint automatiquement pour éviter d'endommager la pile.

Chargement des piles

Pour recharger une pile, l'insérer dans un logement de chargement.

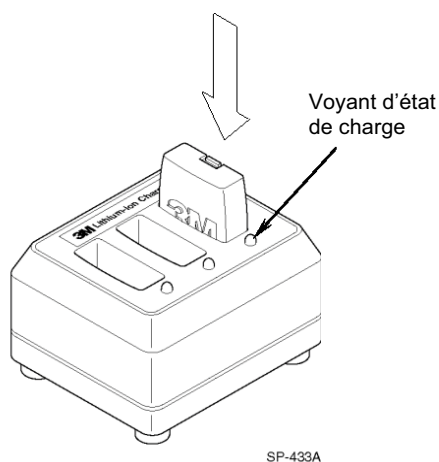
- Le voyant s'allume en ROUGE pour indiquer que la pile se charge.
- Le voyant s'allume en VERT pour indiquer que la pile est chargée.

Remarque

Il faut compter 3,5 heures pour recharger une pile.

Remarque

Quand le voyant VERT s'allume, la pile est chargée à $\pm 80\%$. Il faut prévoir 0,5 heure de charge supplémentaire pour atteindre la charge maximale.



Mise au rebut des piles

Afin de contribuer à protéger l'environnement et de respecter les règlements, retourner les piles rechargeables du système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 à 3M à la fin de leur durée utile. Communiquer avec le représentant de 3M de votre région pour obtenir des directives supplémentaires.

Vérification du bon état des piles

Suivre ces conseils pour s'assurer que les piles sont toujours prêtes à être utilisées.

- Disposer d'une pile de rechange pour chaque casque d'écoute. Ainsi, une pile complètement chargée est toujours accessible.
- Recharger une pile faible aussitôt qu'elle est enlevée du casque d'écoute. Quand une pile est faible, un message se fait entendre à répétition dans le casque d'écoute pendant deux minutes, puis le casque d'écoute s'éteint.
- S'assurer que la pile et les contacts du chargeur sont propres. Utiliser un coton-tige et un agent nettoyant approuvé selon les directives du fabricant pour nettoyer les contacts.
- Se rappeler qu'une pile prend approximativement 3,5 heures à se recharger.
- Éviter d'enlever et de réinsérer les piles pendant qu'elles se rechargent (le voyant d'état de charge est ROUGE).
- Se rappeler que les piles se déchargent plus rapidement en mode de conversation ou de téléappel. Éviter les communications inutiles.
- Toujours utiliser l'interrupteur Marche/Arrêt pour éteindre le casque d'écoute avant d'enlever la pile.

Information importante au sujet des piles rechargeables

Retenir l'information suivante pour faire fonctionner le système et établir les méthodes de fonctionnement.

- Chaque pile du système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 contient un dispositif de protection interne destiné à prévenir une intensité de décharge dangereuse. Toutefois, comme pour toute pile, éviter de toucher aux contacts de la pile avec des objets métalliques. Ne jamais transporter une pile dans sa poche ni la placer dans un tiroir où elle pourrait toucher accidentellement à des clés, à des pièces de monnaie ou à d'autres objets métalliques.
- Avoir une capacité de charge convenant au nombre de casques d'écoute du système. Un chargeur à trois logements suffit à trois casques d'écoute. L'utilisation de plus de trois casques d'écoute nécessite un chargeur à six logements.
- Les piles offrent un rendement optimal à des températures modérées. Des extrêmes de chaleur et de froid réduisent leur rendement.
- Une pile inutilisée du système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 perd cinq pour cent de sa charge en une semaine. Recharger les piles qui n'ont pas été utilisées depuis plusieurs semaines avant leur utilisation.

Le code de date à quatre caractères estampé sur chaque pile 3M (ssaa) correspond à la semaine et à l'année de fabrication de la pile. Généralement, les piles sont utilisables pendant deux ans à partir de cette date. Les piles qui sont beaucoup utilisées doivent être remplacées plus tôt.

 MISE EN GARDE
--

Ne pas ouvrir une pile ni l'exposer à des températures supérieures à 93 °C (200 °F).
--

Dépannage

Voyants du casque d'écoute

Le tableau suivant décrit les modes de fonctionnement des casques d'écoute en rapport avec les voyants DEL. À utiliser comme guide de dépannage.

Voyant DEL	Description du mode
Éteint	Hors tension. Il s'éteint automatiquement si l'enregistrement ne se fait pas en deux minutes ou si la pile est à plat.
Voyant vert	Casque d'écoute en liaison avec le poste principal et en mode d'attente, voie 1
Voyant ambre	Casque d'écoute en liaison avec le poste principal et en mode d'attente, voie 2
Voyant rouge	Casque d'écoute en mode de transmission
Voyant vert clignotant (après le clignotement ambre)	Le casque d'écoute n'a pas réussi à s'enregistrer, mais il a trouvé un poste principal en marche avec lequel il tente de communiquer.
Voyant vert clignotant (immédiatement après la mise sous tension)	Le casque d'écoute est enregistré, mais il n'est pas encore synchronisé ou en liaison avec le poste principal.
Voyant ambre clignotant	Le casque d'écoute n'est pas enregistré et n'a pas trouvé de poste principal.
Voyant rouge clignotant continu	Le casque d'écoute est celui du préposé à la prise de commande actif, mais le microphone est en sourdine.
Voyant rouge clignotant momentanément (après le clignotement vert)	Casque d'écoute correctement synchronisé et en liaison avec un poste principal (on entend également « voie 1 » ou « voie 2 » dans l'écouteur).
Voyant vert et ambre clignotant en alternance	Mode de surveillance des téléappels
Rouge - orange - rouge - vert - Rouge - orange - rouge - vert...	<p>Casque d'écoute enregistré dans quatre postes principaux.</p> <p>Suivre les étapes ci-dessous pour effacer les données d'enregistrement du casque d'écoute.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre le casque d'écoute sous tension. Sa synchronisation avec un poste principal n'est pas nécessaire. 2. MAINTENIR la touche Marche/Arrêt enfoncée. 3. Appuyer sur la touche T1 et relâcher 2 fois. 4. Appuyer sur la touche T2 et relâcher 2 fois. 5. Relâcher la touche Marche/Arrêt. <p>Le voyant DEL du casque d'écoute s'allume rouge pendant 2 secondes puis il s'éteint.</p>
Rouge + éteint 4 secondes + Rouge + éteint 4 secondes...	<p>Le poste principal auquel le casque d'écoute essaie de s'enregistrer possède plus de 20 casques d'écoute déjà enregistrés.</p> <p>Suivre les étapes ci-dessous pour enlever les casques d'écoute qui ne sont plus utilisés.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Entrer dans le système du poste principal. 2. Appuyer sur la touche Mode pour afficher le menu du système. 3. Sélectionner 04 Enregistrement. 4. Sélectionner 02 Enlever casque enregistré. 5. Faire défiler la liste jusqu'au numéro du casque d'écoute à retirer. 6. Appuyer sur Entrée.

Dépannage général

Problème	Cause possible	Solution
Aucune communication. Le voyant DEL vert clignote sur tous les casques d'écoute.	Le poste principal n'est plus sous tension.	S'assurer que le transformateur d'alimentation est branché dans la prise de courant murale et dans la prise d'alimentation du poste principal. Si l'écran ACL ne s'allume pas, vérifier la présence de courant dans la prise murale.
	Les casques d'écoute ne sont pas enregistrés dans le poste principal.	Enregistrer les casques d'écoute.
	Le poste principal est défectueux.	Appeler un service après-vente agréé.
Le voyant DEL vert clignote sur un seul casque d'écoute.	Le casque d'écoute n'est pas enregistré dans le poste principal.	Enregistrer le casque d'écoute.
	Casque d'écoute défectueux.	Si les autres casques d'écoute sont enregistrés correctement, le casque d'écoute devra être réparé.
	Le casque d'écoute a perdu la réception avec le poste principal.	Se déplacer à un endroit en visibilité directe pour établir de nouveau la communication.
Aucune tonalité d'avertissement de véhicules dans tous les casques d'écoute.	Aucun courant au détecteur de véhicules externe.	Brancher le détecteur de véhicules dans la prise d'alimentation ou remplacer le fusible du détecteur.
	Le détecteur de véhicules est bloqué.	Couper le courant du détecteur de véhicules pendant quelques secondes pour le réinitialiser.
	Le volume de la tonalité d'avertissement au poste principal est trop faible.	Régler le volume de la tonalité d'avertissement.
	Le mode de prise de commande est réglé à toujours activé.	Changer le mode de conversation.
Les casques d'écoute ne passent pas tous en attente automatique (silence) lorsque le véhicule s'éloigne de l'enseigne de menu.	Il s'agit d'une situation normale avec l'utilisation d'un détecteur de véhicules de type impulsion (commutateur de débit d'air).	Appuyer sur le commutateur de téléappel pour mettre le microphone du menu en sourdine.
	Il y a un gros objet métallique près de la boucle dans l'entrée (si une boucle est utilisée).	Retirer l'objet.
	Le détecteur de boucle est bloqué.	Débrancher le détecteur de boucle de la prise de courant et le rebrancher pour réinitialiser le détecteur.
	Défectuosité du détecteur de véhicules.	Appeler un service après-vente agréé.
	Le mode de prise de commande est réglé à toujours activé.	Changer le mode de conversation.
Coupe de son dans tous les casques d'écoute.	L'intercom de secours est activé (le commutateur est actionné).	Fermer le commutateur de l'intercom de secours sur le poste principal.
	Câblage lâche ou effiloché.	Appeler un service après-vente agréé.
	Mauvais emplacement de l'antenne du poste principal (derrière de gros objets métalliques, trop loin de l'espace de travail, etc.).	Déplacer le poste principal ou l'antenne.
Coupe du son de la communication entrante (mais le son de la communication sortante est correct).	Le niveau de CEA est trop élevé.	Réduire le niveau de CEA.
	Le casque d'écoute est trop près de bruits ambiants intenses.	Éloigner le casque d'écoute de sources de bruit ambiant intense.
Aucune conversation à partir de l'enseigne de menu avec l'utilisation de l'intercom de secours câblé. Le système de communication sans fil XT-1 3M ^{MC} fonctionne correctement.	Le commutateur de secours du poste principal n'est pas dans la bonne position.	Activer le commutateur de secours.
	Aucun courant à l'intercom de secours.	Activer l'intercom de secours ou brancher son transformateur d'alimentation.
	Le volume est trop faible dans l'intercom de secours.	Tourner le bouton de réglage pour augmenter le volume.

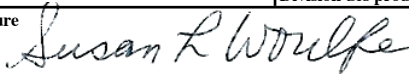
Problème	Cause possible	Solution
Aucune communication. Des voyants DEL verts clignotent sur tous les casques d'écoute.	Le poste principal est en panne.	S'assurer que le transformateur d'alimentation est branché dans la prise murale et dans la prise d'alimentation du poste principal. Si l'affichage DEL n'apparaît pas, vérifier l'alimentation à la prise murale.
	Les casques d'écoute ne sont pas enregistrés au poste principal.	Enregistrer les casques d'écoute.
	Le poste principal est défectueux.	Appeler un service après-vente agréé.
Aucune conversation et aucun téléappel aux autres casques d'écoute à partir d'un seul casque d'écoute, ou une pression excessive est requise sur les touches de conversation ou de téléappel pour fonctionner.	Commutateur de conversation ou de téléappel usé ou défectueux.	Appeler un service après-vente agréé.
	Casque d'écoute défectueux.	
Le volume de conversation est faible dans un seul casque d'écoute.	Les trous à l'avant du microphone sont obstrués par de la saleté ou de la graisse.	Appeler un service après-vente agréé.
	L'opérateur ne place pas le microphone correctement.	Régler la position du microphone.
	Casque d'écoute défectueux.	Appeler un service après-vente agréé.
	Le volume est trop faible dans le casque d'écoute.	Éteindre et allumer le casque d'écoute pour réinitialiser le volume.
Le volume de conversation est trop fort ou il y a un retour de son dans un seul casque d'écoute.	Le volume est trop fort dans le casque d'écoute.	Éteindre et allumer le casque d'écoute pour réinitialiser le volume.
	Les trous à l'arrière du microphone sont obstrués par de la saleté ou de la graisse.	Appeler un service après-vente agréé.
Le mode mains libres ne fonctionne pas.	Le système fonctionne en mode semi-duplex.	Le mode mains libres est désactivé en mode semi-duplex.
	Le mode de prise de commande mains libres n'est pas sélectionné.	Sélectionner le mode de prise de commande mains libres dans le poste principal.
Aucune tonalité d'avertissement de véhicules dans le casque d'écoute.	Le commutateur de secours n'est pas complètement enfoncé (p. ex., une des deux autres touches est appuyée).	Appuyer sur l'autre touche au bon endroit.
Clignotement ambre du voyant DEL du ou des casques d'écoute.	Le ou les casques d'écoute ne sont pas enregistrés.	Enregistrer le ou les casques d'écoute.

Dépannage relatif à la pile ou au chargeur de piles

Problème	Cause possible	Solution
Aucun voyant ne s'allume quand une pile est insérée dans le chargeur.	Contacts de la pile ou du chargeur sales.	Nettoyer les contacts de la pile et du chargeur.
	Aucun courant au chargeur.	S'assurer que le transformateur d'alimentation est branché dans le chargeur et dans une prise sous tension.
	Pile défectueuse.	Essayer une pile qui fonctionne.
	Chargeur défectueux.	Appeler un service après-vente agréé.
Pile de courte durée utile.	Pile usée.	Remplacer la pile.
	Mauvais type de transformateur d'alimentation utilisé pour le chargeur.	S'assurer que le transformateur d'alimentation porte l'inscription « Tension secondaire 14 V c.a. ».
Le voyant vert du chargeur ne s'allume pas.	Pile défectueuse.	Remplacer la pile.

Annexe : Déclaration de conformité

Déclaration de conformité

Nom de la Compagnie Compagnie 3M	
Adresse de la Compagnie Division des produits d'entretien des bâtiments et des services commerciaux 3M 3M Center - Building 250-03-W-04 St. Paul, MN 55144-1000	
Déclaration sur le(s) produit(s) :	
Nom du produit et/ou numéro(s) de modèle Poste principal du système de communication sans fil 3M - XT-1D Casque d'écoute du système de communication sans fil 3M - XT-1C Activateur de signal numérique 3M, omnidirectionnel (article accessoire) Activateur de signal numérique 3M, prolongateur, directionnel (article accessoire) Afficheur du chronomètre 3M - IDE2	
Type et/ou description Système de communication sans fil. Plage de fréquence fonctionnant de 2401.92 MHz à 2479.68 MHz, 75 canaux avec espacement de canaux de 900kHz, modulation des sauts de fréquence. Source d'alimentation externe de 230 v / 50Hz / 12 Vdc. Consommation d'énergie de 12 v 4A = 48 W. Le prolongateur de plage numérique est une antenne accessoire qui prolonge la distance de travail à partir du poste principal du système de communication sans fil 3M. L'afficheur du chronomètre est un accessoire utilisé pour afficher le contenu d'une commande.	
Conformité aux spécifications suivantes	
Directives Directive RTTE (1999/5/EC) Directives de basse tension (2006/95/EC) Directives RoHS (LdSD) (2002/95/EC) Directives WEEE (DEEE) (202/96/EC)	
Année de la première apposition de la marque CE 2008	
Normes Émissions EMC : EN 301489-1 Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); norme de compatibilité électromagnétique (EMC) pour matériel radio et services; Partie 1: exigences techniques communes EN 301489-17 EN 55022 Émissions rayonnées, classe A, 30 MHz - 1000 MHz EN 61000-3-2- Émissions d'harmoniques EN 61000-3-3 Sautillement EN 50392 Norme générique pour démontrer la conformité des appareils électroniques et électriques aux restrictions de base associées à l'exposition humaine à des champs électromagnétiques (0 Hz - 300 GHz)	
Immunité EMC EN 301489-1 Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); norme de compatibilité électromagnétique (EMC) pour matériel radio et services; Partie 1: exigences techniques communes EN 301-489-17 Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); norme de compatibilité électromagnétique (EMC) pour matériel radio et services; Partie 17 : Conditions spécifiques pour les systèmes de transmission à bande large de 2,4 GHz et les équipements RLAN haute performance de 5 GHz. EN 55024 Matériel informatique - <i>Caractéristiques d'immunité - Limites et méthodes de mesure</i> EN 61000-4-2 Décharge électrostatique (ESD) EN 61000-4-3 Immunité rayonnée EN 61000-4-4 Sursauts électriques rapides (EFT) EN 61000-4-5 Surtension EN 61000-4-6 Immunité par conduction EN 61000-4-11 Chutes de tension et interruption	
Telecom : EN 300-328 Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); systèmes de transmission à bande large; matériel de transmission des données fonctionnant dans la bande ISM de 2,4 GHz et utilisant des techniques de modulation par étalement de spectre; EN harmonisé couvrant les exigences essentielles en vertu de l'article 3.2 de la Directive RTTE	
Sécurité : IEC 60950-1-2001 Matériel informatique - Sécurité - Partie 1: Exigences générales EN 60950-1-2001 Matériel informatique - Sécurité - Partie 1: Exigences générales AS/NZS 60950-1: Matériel informatique 2003 - Sécurité - Partie 1: Exigences générales	
Signataire de la déclaration : Susan L. Woulf	Titre Directrice technique Division des produits d'entretien des bâtiments et des services commerciaux
Signature 	Date : 14 Oct 2011

Annexe : Caractéristiques du poste principal

Caractéristiques physiques

Paramètre	Caractéristique ou exigence
Dimensions (L x l x p)	51 x 29 x 5 cm (20 x 11 ½ x 2 po)

Caractéristiques électriques

Paramètre	Caractéristique ou exigence
Puissance d'entrée	120 V c.a, 50/60 Hz, 15 A Prise standard à 3 broches requise (le poste principal comprend un adaptateur c.a.)
Radiofréquence	2,4 GHz ISM (ne requiert pas de permis FCC)
Prises pour haut-parleur	5 W

Caractéristiques fonctionnelles

Paramètre	Caractéristique ou exigence
Nombre maximal de bornes de commande par poste principal	1
Nombre maximal de casques d'écoute par poste principal	Plus de 15
Nombre maximal de détecteurs de véhicules par poste principal	3
Nombre maximal de modules d'accueil par poste principal	1
Nombre maximal de modules de chronomètre de détecteurs de véhicules par poste principal	3

Annexe : Module d'accueil

Réglage du module d'accueil

Le module d'accueil est un accessoire qui mémorise des messages et les diffuse à l'arrivée de véhicules (ACCUEIL, FERMÉ, AVANCER) lorsque se produit une action, comme ouvrir une porte (ALERTE), ou une action périodique (RAPPEL).

Le module d'accueil peut enregistrer 64 secondes de messages sonores répartis en 16 messages de 4 secondes. Voici les types de messages offerts.

ACCUEIL — Chaque message d'accueil prend deux tranches de 4 secondes pour un total de 8 secondes. Les messages d'accueil se limitent à des numéros de messages IMPAIRS (p. ex., 001, 003, 005, 007, 009, 011, 013, et 015). Le nombre maximal de messages d'accueil est de 8.

RAPPEL — Chaque message de rappel prend une tranche de 4 secondes pour un total de 4 secondes. Les messages de rappel sont enregistrés dans une des 16 tranches de message pour un maximum de 16 messages de rappel.

ALERTE — Chaque message d'alerte prend une tranche de 4 secondes pour un total de 4 secondes. Les messages d'alerte sont enregistrés dans une des 16 tranches de message pour un maximum de 16 messages de signal d'avertissement. Toutefois, le système est doté de quatre déclencheurs de message d'alerte. Ainsi, seulement quatre messages d'alerte peuvent être utilisés simultanément.

FERMÉ — Le message adapté « Magasin fermé » suit les règles du message d'accueil.

AVANCER — Le message adapté « Avancez s'il vous plaît » pour les voies en tandem suit les règles du message d'accueil.

Remarque

Certains types de messages ne sont pas offerts pour un système à deux voies. Voici les types de message offerts sur chaque poste principal.

Voie 1 = ACCUEIL, RAPPEL, ALERTE et FERMÉ

Voie 2 = ACCUEIL, FERMÉ et AVANCER

Entrée dans le menu de configuration du module d'accueil

Tous les réglages du module d'accueil se situent dans le menu de configuration du module d'accueil.

Suivre les étapes ci-dessous pour entrer dans le menu de configuration du module d'accueil.

1. Se mettre en mode de configuration du poste principal, consulter la page 5.
2. Appuyer sur la touche **Mode** et la relâcher jusqu'à ce que le menu Réglage du module d'accueil s'affiche.

Voici les choix de menu.

1. Activation des messages
2. Enregistrement des messages
3. Choix du message dans le casque d'écoute
4. Détermination des parties de jour des messages
5. Propriétés du message d'accueil
6. Propriétés du message d'alerte et de rappel
7. Déclencheur externe du message d'alerte
8. Noms des messages

Activation des messages

Suivre les étapes ci-dessous pour établir l'horaire des messages d'ACCUEIL et de RAPPEL et les activer.

Remarque

Effectuer cette étape après avoir configuré les parties de jour des messages et enregistrer ces derniers.

1. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil
2. Sélectionner 1 **Activation Message**.

```
Act.<NON > :ACTIVATION MESSAGE:
Msg.<001><LUN> [Déjeuner 1][ACCUEIL]
[Déjeuner]<NON > I [Matin]<NON >
[Dîner]<NON > I [Après-midi]<NON > ↓
```

3. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◄ et **Entrée**, sélectionner un numéro de message et une journée à configurer. **Msg. <001><LUN>**
4. Régler la valeur du message sélectionné à « OUI » pour que le message soit actif pour chaque partie de jour, **[Déjeuner] <OUI>**, en laissant les autres parties de jour réglées à **[Matin] <NON>**.
5. Répéter la détermination des parties de jour pour chaque jour de la semaine. **Msg.<001><MAR>**
6. Ensuite, activer l'horaire du message en sélectionnant « OUI ». **Act. <OUI>**
7. Répéter les étapes 3 à 6 pour chaque message à planifier et à activer.

Enregistrement des messages

Après avoir déterminé le nombre et les types de message à utiliser pour le service à l'auto, l'utilisateur enregistre chaque message dans la mémoire du module d'accueil.

Suivre les étapes ci-dessous pour enregistrer et diffuser les messages.

8. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil
9. Sélectionner 2 **Enregistrer Messages**.

```

ENREGISTRER MESSAGES
Msg.<001> Type:<ACCUEIL > [REC.] [PLAY]
Durée:<00>                               Heure:[■■■■■■■■■■]
Nom:<Déjeuner 1 >                         {Mode=Sortie}

```

Remarque

Si on enregistre un nouveau message d'accueil sur un numéro déjà pris, l'ancien message d'accueil est effacé de façon permanente.

La durée maximale de chaque message enregistré est de 8 secondes (ACCUEIL, FERMÉ, AVANCER) ou 4 secondes (RAPPEL, ALERTE).

10. Mettre un casque d'écoute qui fonctionne et qui est sous tension.
11. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner le numéro du message à enregistrer. **Msg. (001)**
12. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner type de message. **Type : <ACCUEIL >**. Les messages d'accueil occupant jusqu'à deux tranches, l'écran demande une confirmation de l'effacement du message adjacent.

```

ENREGISTRER MESSAGES
Msg.<001> Type:<ACCUEIL > [REC.] [PLAY]
Durée:<00>                               Heure:[■■■■■■■■■■]
Supprimer message 002?                   {ENTER=Oui}{Mode=Non}

```

13. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner **[Rec.]**. L'écran affiche :

```

ENREGISTRER MESSAGES
Msg.<001> Type:<ACCUEIL > [REC.] [PLAY]
Durée:<00>                               Heure:[■■■■■■■■■■]
Nom:<Déjeuner 1 >                         {Service=Démarrer}

```

14. Maintenir le bouton de téléappel du casque d'écoute enfoncée.

Remarque

Pour un système à deux voies, s'assurer d'avoir sélectionné la bonne voie avant d'enregistrer. T1(vert) = Accueil voie 1, T2(ambre) = Accueil voie 2

15. Appuyer sur la touche **Service** du poste principal et la relâcher, puis parler pour enregistrer le message.
16. Une fois l'enregistrement terminé, appuyer sur la touche **Service** et la relâcher, puis relâcher la touche de téléappel.
17. Le système marquera le message avec « silence » pour garantir qu'aucun résidu sonore ne provient de l'ancien message.
18. La durée du nouveau message s'affiche alors dans le champ Durée. **Durée:<03>**.
19. Pour écouter le nouveau message d'accueil, faire défiler la liste jusqu'à **[PLAY]** et appuyer sur la touche **Service**.
20. On peut également changer le nom du message à cet écran. Sélectionner le champ Nom de message avec les flèches ▲, ▼, ► et ◀ et **Entrée**, ensuite changer le nom.

Remarque

Au lieu d'enregistrer un message en direct à partir d'un casque d'écoute, on peut utiliser un message préenregistré sur un appareil d'enregistrement et de lecture, comme un lecteur CD ou MP3 ou sur le disque dur d'un ordinateur. Connecter l'appareil à la prise AUX AUDIO IN située au bas du poste principal et utiliser les commandes du dispositif pour lancer et arrêter la lecture à l'aide de la touche Service du poste principal.

Choix du message dans le casque d'écoute

Suivre les étapes ci-dessous pour sélectionner les casques d'écoute qui entendront le message de RAPPEL et d'ALERTE.

1. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil
2. Sélectionner **3 Choisir messages au casque**

```

CHOISIR MESSAGES AU CASQUE :
Msg.<011> [Rappel 1 ] [RAPPEL]
[casque d'écoute 1234]« OUI »I[casque d'écoute 2020]« OUI »
[XXXXXXXXXXXX]« OUI »I[XXXXXXXXXXXX]« OUI »

```

3. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner un numéro de message à enregistrer. **msg . <011>**.

Remarque

Seuls les messages de RAPPEL et d'ALERTE sont accessibles pour cette fonction.

4. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner le champ OUI/NON du casque d'écoute désiré et modifier. **[casque d'écoute 1239] <NON>**.

Remarque

Par défaut, à leur enregistrement, les casques d'écoute reçoivent le nom « casque d'écoute SSSS », SSSS correspondant aux 4 derniers chiffres de leur numéro de série respectif. On peut modifier les noms dans le menu **08 Config. du casque**.

Détermination des parties de jour des messages

La deuxième étape de la configuration du module d'accueil concerne les parties de jour des messages. Cette étape permet au système de lire les messages d'ACCUEIL et de RAPPEL automatiquement selon un horaire prédéterminé. Suivre les étapes ci-dessous pour définir les parties de jour des messages, en indiquant le nom ainsi que le temps de début et de fin pour chacune.

1. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil.
2. Sélectionner **4 Définitions messages parties jour**

```

:DÉFINITIONS MESSAGES PARTIES JOUR:
Message parties jour Début Fin
01: > Déjeuner < 06:00> <10:00>
02: < Matin > <10:00> <11:00> ↓

```

3. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner la partie de jour d'un message. Modifier son nom, son temps de début et de fin avec le clavier numérique.
4. Répéter pour les 12 parties de jour. Les durées des parties de jour peuvent se chevaucher.

Propriétés du message d'accueil

Le menu des propriétés du message d'accueil se compose d'un groupe de réglages affectés au message d'ACCUEIL.

5. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil
6. Sélectionner **5 Propriétés message d'accueil**.

```
:PROPRIÉTÉS DU MESSAGE D'ACCUEIL:  
Lecture après délai de >00< secondes.  
Mode de lecture:<Alternance>  
Lecture au casque?<Oui>
```

Modification de la durée du délai de lecture

La durée du délai de lecture correspond au nombre de secondes entre le moment où le détecteur de véhicules capte la présence d'un véhicule et le moment où le module d'accueil commence à diffuser le message.

Suivre les étapes ci-dessous pour la durée du délai de lecture.

7. Faire défiler jusqu'à **Lecture après délai de >XX< secondes**, « XX » représentant le nombre actuel de secondes.
8. Changer la valeur des secondes. La plage s'étend de 0 à 15 secondes.

Modification du mode de lecture

Suivre les étapes ci-dessous pour modifier le mode de lecture du module d'accueil.

1. Faire défiler jusqu'au **mode de lecture**.
2. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **ALTERNANCE** — Un message différent est diffusé pour chaque véhicule qui s'avance à la borne de commande des clients. Plusieurs messages doivent être sélectionnés.
 - **LECTURE UNIQUE** — Tous les messages sélectionnés sont diffusés une fois pour chaque véhicule qui s'avance à la borne de commande des clients.

Diffusion du message d'accueil dans le casque d'écoute

Vous pouvez choisir que le message d'accueil soit diffusé dans le casque d'écoute et à la borne de commande pour que le client l'entende.

Suivre les étapes ci-dessous pour activer ou désactiver la diffusion dans le casque d'écoute.

1. Faire défiler la liste jusqu'à **Lecture au casque?**
2. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **OUI** — Le message d'accueil sera diffusé dans le casque d'écoute.
 - **NON** — Le message d'accueil sera diffusé uniquement à la borne de commande (et au moniteur si l'option est sélectionnée).

```

:PROPRIÉTÉS DU MESSAGE D'ACCUEIL: ↑
  Lecture par le moniteur?<Oui>
  Tonalité casque durant le message?<NON>
  Message de fermeture du restaurant<OFF> ↓

```

Diffusion du message d'accueil par le moniteur

Vous pouvez choisir que le message d'accueil soit diffusé par le moniteur et à la borne de commande pour que le client l'entende.

Suivre les étapes ci-dessous pour activer ou désactiver la diffusion par le moniteur.

1. Faire défiler la liste jusqu'à **Lecture par le moniteur?**
2. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **OUI** – Le message d'accueil sera diffusé par le moniteur et à la borne de commande.
 - **NON** – Le message sera diffusé uniquement à la borne de commande.

Activation de la tonalité au casque d'écoute durant le message d'accueil

Si le message d'accueil n'est pas diffusé dans le casque d'écoute, une tonalité continue peut être émise dans le casque d'écoute pendant que le message d'accueil est diffusé au client. Cette tonalité permet au préposé à la prise de commande de savoir quand le message est diffusé et quand il est terminé.

Suivre les étapes ci-dessous pour activer ou désactiver la tonalité durant la diffusion du message d'accueil.

1. Faire défiler la liste jusqu'à **Tonalité casque durant le message?**
2. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **OUI** – La tonalité sera émise dans le casque d'écoute pendant la diffusion du message d'accueil au client à la borne de commande.
 - **NON** – La tonalité ne sera pas émise dans le casque d'écoute.

Activation du message de fermeture du commerce

Un message standard peut être diffusé aux clients durant les heures où le commerce est fermé. L'horloge et les heures d'ouverture doivent être réglées correctement. Le message FERMÉ doit être enregistré, puis il peut être réglé de façon à s'activer automatiquement quand le restaurant est fermé.

Suivre les étapes ci-dessous pour sélectionner le message de fermeture du magasin.

1. Faire défiler la liste jusqu'à **Message de fermeture du magasin.**
2. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **OFF** – Utilisation du message de fermeture du magasin par défaut de l'usine
 - **ON** – Utilisation du message FERMÉ adapté.

Note:

Le réglage principal pour activer le message de fermeture du magasin est situé dans le **Menu système>Réglages généraux>« Magasin fermé »**.

```
:PROPRIÉTÉS DU MESSAGE D'ACCUEIL:
Message du détecteur externe>OFF<
Révision message d'accueil <03>
```

Activation du message de détecteur externe

Si vous utilisez un détecteur de véhicules externe relié à l'entrée **EXT_MSG** du poste principal, vous pouvez choisir un message qui est diffusé chaque fois que le détecteur externe est activé.

Suivre les étapes ci-dessous pour activer le **message de détecteur externe**.

1. Faire défiler la liste jusqu'à Message du détecteur externe.
2. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **OFF** – Le déclencheur externe ne déclenchera pas de message en « mode original ».
 - **<001>** à **<016>** – Lorsque le détecteur externe sera activé, le message correspondant au numéro sera diffusé en « mode original ».

Remarque

Les données d'entrée externes utilisées précédemment pour sélectionner le mode et le déclencheur du message externe présentent maintenant un double objectif. En « mode original », vous pouvez toujours les utiliser pour leur but premier. Vous pouvez également attribuer les données d'entrée à un numéro de message d'ALERTE qui déclenchera la diffusion du message d'alerte une fois activé.

Révision du message d'accueil

La révision du module d'accueil est répertoriée.

Pour fonctionner adéquatement, les modules d'accueil V2 requièrent la version 3.00 ou ultérieure du logiciel du poste principal XT-1.

Pour fonctionner adéquatement, les modules d'accueil V3 requièrent la version 4.00 ou ultérieure du logiciel du poste principal XT-1.

Propriétés du message d'alerte et de rappel

Le menu des propriétés du message de rappel et d'alerte se compose d'un groupe de réglages affectés aux messages d'ALERTE et de RAPPEL.

1. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil
2. Sélectionner :**6 Propriété Msg. d'alerte et de rappel**.

```
:PROPRIÉTÉ MSG. D'ALERTE ET DE RAPPEL: Msg.>011<
[Rappel 1 ] [RAPPEL] Priorité:<N>
Délai:<00:00> Nomb:< 1>
Répéter:<00:01:00> Moniteur:<OFF>
```

3. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner un numéro de message et configurer les réglages. Les choix sont :
- **Priorité**
 - **<Y>** - signifie que le message est mis en file d'attente si le délai de diffusion prévu survient pendant une commande active. Le message est diffusé lorsque le véhicule présent part ou que l'appel est annulé par le préposé à la prise de commande.
 - **<N>** - signifie que le message est escamoté sans être diffusé si le délai de diffusion prévu survient pendant une commande active.
 - **Délai**
 - **<mm:ss>** - Au début d'une nouvelle partie de jour, ce réglage retarde la diffusion du premier message. Réglage en minutes et en secondes. Si le délai place le temps de début du message au moment d'une commande active, le message est escamoté ou placé dans une file d'attente. Si le délai place le message à l'extérieur d'une partie de jour active, le message est escamoté.
 - **Numération**
 - **<XXX>** - Nombre de fois où le message est planifié pour être diffusé pendant la partie de jour active en cours.
 - **Répéter**
 - **<hh:mm:ss>** - Le temps de répétition, entré en heures:minutes:secondes, est le temps écoulé avant la diffusion du message planifié suivant. Le temps écoulé commence lorsque le message précédent se termine.
 - **Moniteur**
 - **<OFF>** - Le message sélectionné n'est pas diffusé au haut-parleur du moniteur.
 - **<ON >** - Le message sélectionné est diffusé au haut-parleur du moniteur, le cas échéant.

Déclencheurs externes des messages d'alerte

Suivre les étapes ci-dessous pour sélectionner la fonction pour chacun des quatre détecteurs externes.

1. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil.
2. Sélectionner **7 Détecteurs externes pour Msg. d'alerte**

```

: DÉTECTEURS EXTERNES POUR MSG. D'ALERTE:
`FRAC/MIXTE' Input Pin=>Mode original<
`PRISECOMM 'Input Pin=>Mode original<
`Jour/Soir' Input Pin=>Mode original< ↓
```

3. Changer la valeur du réglage de chaque déclencheur. Les choix sont :
 - **Mode original** – Le déclencheur externe utilise des données d'entrée de commutateur temporaire pour changer les modes d'exécution du système au lieu de les changer avec le clavier numérique du poste principal.
 - **<msg name>** – Sélectionner un nom de message signifie que le message correspondant est diffusé lorsque le déclencheur externe est activé. Le choix des messages comprend tous les types de messages d'ALERTE.

DÉTECTEURS EXTERNES POUR MSG. D'ALERTE:
 'EXT MSG' Input Pin => Mode original
 REMARQUE : En mode original, ce déclencheur escamote TOUS les réglages de partie de jour.

1. Changer la valeur du réglage de chaque déclencheur. Les choix sont :
 - **Mode original** – Le réglage des propriétés du message d'accueil détermine si le déclencheur EXT_MSG diffuse le message.
 - **<msg name>** – Sélectionner un nom de message signifie que le message correspondant est diffusé lorsque le déclencheur externe est activé. Le choix des messages comprend tous les types de messages d'ALERTE.

Noms des messages

Suivre les étapes ci-dessous pour adapter les noms de messages. On peut également modifier ces noms dans le menu « Enregistrer messages ».

1. Entrer dans le menu de configuration du module d'accueil.
2. Sélectionner **8 Noms messages**.

:NOMS MESSAGES:

001:>Déjeuner 1 <	002:<----->
003:>Déjeuner 2 <	004:<----->
005:<Dîner 1 >	006:<-----> ↓

:NOMS MESSAGES: ↑

007: >Dîner 2 >	008:<
009:<Soir 1 >	1010:<
011:<Rappel 1 >	1012:<Rappel 2 > ↓

:NOMS MESSAGES: ↑

013:1Rappel 3	014:<Rappel 4
015:<Ouverture chambre froide >	
016:<Porte ouverte	

3. Avec les flèches ▲, ▼, ►, ◀ et **Entrée**, sélectionner un nom de message en utilisant le clavier numérique pour chaque caractère. Passer au caractère suivant dans le nom avec la flèche ►.

Systèmes pour deux voies — voie 2

Dans un système à deux voies, les casques d'écoute sont programmés sur le poste principal de la voie 1. Ainsi, les réglages du casque d'écoute sont absents du poste principal de la voie 2.

Voici les choix de menu.

4. Activation des messages
5. Enregistrement des messages
6. Détermination des parties de jour des messages
7. Propriétés du message d'accueil
8. Noms des messages

Tous les menus sont identiques, à l'exception des propriétés du message d'accueil, avec ajout du réglage pour le message relatif à l'avancement des véhicules en tandem.

```

:PROPRIÉTÉS DU MESSAGE D'ACCUEIL: ↑
  Message du détecteur externe >OFF<
  Message relatif à l'avancement des véhicules en
  tandem >OFF<
  Révision message d'accueil <03>
```

Message relatif à l'avancement des véhicules en tandem

Vous pouvez attribuer un message adapté pour les clients de la borne de commande de la voie 2 lorsque les clients à la borne de commande de la voie 1 peuvent avancer. Le message adapté doit être enregistré comme un message de type AVANCER.

Suivre les étapes ci-dessous pour sélectionner quel message AVANCER sera diffusé.

9. Faire défiler la liste jusqu'au message **Avancer votre véhicule**.
10. Changer la valeur du réglage de lecture. Les choix sont :
 - **OFF** – Utilisation du message AVANCER de l'usine.
 - **ON** – Utilisation du message AVANCER adapté.

Réglage du message d'accueil (systèmes dotés de la version 2, 3 ou 4 du logiciel du poste principal)

Consulter le manuel version I.6 pour savoir comment utiliser le module d'accueil avec la version 2, 3 ou 4 du logiciel du poste principal.

Réglage du message d'accueil (réglage par défaut du système)

Messages des parties de jour			
N° de la partie de jour	Nom	Heure de début	Heure de fin
1	Déjeuner	06:00	10:00
2	Matinée	10:00	11:00
3	Dîner	11:00	14:00
4	Après-midi	14:00	17:00
5	Souper	17:00	19:00
6	Soir	19:00	22:00
7	Soir 1	22:00	24:00
8	Soir 2	00:00	02:00
9	Nuit	02:00	06:00
10	24 heures	00:00	24:00
11	Partie de jour 11	00:00	00:00
12	Partie de jour 12	00:00	00:00

Attribution des messages			
N° mess.	Nom	Type	Parties de jour
1	Déjeuner 1	ACCUEIL	
2	-----	ACCUEIL	
3	Déjeuner 2	ACCUEIL	
4	-----	ACCUEIL	
5	Dîner 1	ACCUEIL	
6	-----	ACCUEIL	
7	Dîner 2	ACCUEIL	
8	-----	ACCUEIL	
9	Souper 1	ACCUEIL	
10	-----	ACCUEIL	
11	Rappel 1	RAPPEL	
12	Rappel 2	RAPPEL	
13	Rappel 3	RAPPEL	
14	Rappel 4	RAPPEL	
15	Chambre froide ouverte	ALERTE	
16	Porte ouverte	ALERTE	

Propriétés d'alerte et de rappel							
N° mess.	Nom	Type	Priorité	Délai	Numération	Répéter	Moniteur
11	Rappel 1	RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	OFF
12	Rappel 2	RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	OFF
13	Rappel 3	RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	OFF
14	Rappel 4	RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	OFF
15	Chambre froide ouverte	ALERTE	N	00:00	1	00:01:00	OFF
16	Porte ouverte	ALERTE	N	00:00	1	00:01:00	OFF

Réglage du message d'accueil (réglages du client)

Messages des parties de jour			
N° de la partie de jour	Nom	Heure de début	Heure de fin
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Attribution des messages			
N° mess.	Nom	Type	Parties de jour
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

Propriétés d'alerte et de rappel							
N° mess.	Nom	Type	Priorité	Délai	Numération	Répéter	Moniteur
		RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	ON/OFF
		RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	ON/OFF
		RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	ON/OFF
		RAPPEL	0	00:00	1	00:01:00	ON/OFF
		ALERTE	N	00:00	1	00:01:00	ON/OFF
		ALERTE	N	00:00	1	00:01:00	ON/OFF
		ALERTE	N	00:00	1	00:01:00	ON/OFF

Réglage du message d'accueil (exemple de réglage)

Attribution des messages			
N° mess.	Nom	Type	Parties de jour
1	Promotion d'aujourd'hui	ACCUEIL	10
2	-----	ACCUEIL	10
3	Restaurant fermé	FERMÉ	
4	-----	FERMÉ	
11	Voie de circulation	RAPPEL	10
12	Lavage des mains	RAPPEL	10
16	Porte arrière ouverte	ALERTE	10

Propriétés d'alerte et de rappel							
N° mess.	Nom	Type	Priorité	Délai	Numération	Répéter	Moniteur
11	Voie de circulation	RAPPEL	0	00:00	1	00:30:00	ON/OFF
12	Lavage des mains	RAPPEL	0	00:00	1	01:00:00	ON/OFF
16	Porte ouverte	ALERTE	N	00:00	1	00:01:00	ON/OFF

Annexe : Chronomètre

La présente section décrit le chronomètre, un accessoire facultatif pour le poste principal.

Survol du chronomètre

Le chronomètre se compose d'un panneau et d'un logiciel permettant de suivre le rendement du service à l'auto. En comprenant le fonctionnement du chronomètre, on peut en extraire les données les plus utiles.

Cueillette et enregistrement des données

Le chronomètre comporte des modules d'enregistrement des données dans lesquelles sont enregistrés les « événements » du système de service à l'auto. Un événement est tout signal que reçoit le poste principal de l'un de ses composants. Pour le moins, chaque détecteur de véhicules crée deux événements par véhicule qui arrive : 1, la détection du véhicule; 2, le véhicule n'est plus détecté. Autres événements : peuvent inclure d'autres détecteurs de véhicule, le fait d'appuyer sur la touche de conversation des casques d'écoute ou la configuration d'événements adaptés (Porte arrière ouverte/fermée).

Le chronomètre peut enregistrer 8 000 véhicules pour une voie (16 000 pour deux voies). À mesure que s'accumulent les données, les anciennes données sont remplacées par les nouvelles. Cela correspond à environ 7 à 30 jours de données, selon l'achalandage quotidien du commerce.

Accès aux données du chronomètre

Pour récupérer les données du chronomètre, l'utilisateur crée et consulte des rapports à l'aide du panneau avant du système de communication sans fil 3M^{MC}, modèle XT-1 ou d'un navigateur Web grâce à la connexion Web intégrée au système XT-1.

Accès aux menus du chronomètre

Tous les réglages du chronomètre sont situés dans un menu de configuration principal du chronomètre.

Suivre les étapes ci-dessous pour accéder au menu de configuration du chronomètre.

1. Se mettre en mode de service aux utilisateurs du poste principal, consulter la page 5.
2. Appuyer une fois sur la touche **Mode** et relâcher pour ouvrir le **menu du chronomètre**.

Configuration du chronomètre

Très polyvalent, le chronomètre peut être adapté pour répondre à la plupart des besoins des utilisateurs. Avant de commencer à récupérer et à consulter les données du chronomètre, il faut configurer le système pour qu'il corresponde à la configuration du service à l'auto du commerce et à la terminologie courante. Par exemple, se réfère-t-on à l'emplacement de prise de commande client par borne de commande, borne de menu ou tableau de menu? Le service à l'auto complet est-il appelé voie 1 ou service complet?

Modèle de service à l'auto

3M offre un choix de configurations et de valeurs par défaut prédéterminées. Le fait de choisir la disposition qui correspond le mieux à son commerce facilite la configuration du reste du système.

Suivre les étapes ci-dessous pour démarrer la configuration du service à l'auto.

1. Pour accéder aux menus du chronomètre, voir plus haut.
2. Sélectionner **6 Config, chrono.** > **6 Réglages généraux.**
3. Faire défiler jusqu'à « Configuration système? »
4. Choisir la configuration de service à l'auto qui correspond le mieux à son commerce.
 - 1MP_2_Point (borne de commande, cueillette)
 - 1MP_3_Point (borne de commande, caisse, cueillette)
 - 2MP_Y Merge (borne de commande 1, caisse, cueillette, borne de commande 2)
 - 2MP_Tandem (borne de commande 1, caisse, cueillette, borne de commande 2)

Remarque

Une « * » apparaît après le nom de la configuration si des réglages par défaut ont été changés.

5. Pour 2MP_Tandem, l'utilisateur sélectionne également les deux détecteurs qui représentent les bornes de commande.

Noms adaptés

Le fait d'adapter les valeurs par défaut pour les faire correspondre aux préférences du commerce améliore le fonctionnement chronomètre et facilite l'évaluation des rapports du chronomètre.

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le nom des paramètres.

1. Pour ouvrir le menu du chronomètre, voir plus haut.
2. Sélectionner **4 Adapter Noms.**

Ce menu permet d'adapter les réglages ci-dessous.

- Noms des sources d'entrée (détecteurs de véhicules)
- Noms des groupes
- Noms des parties de jour
- Nom des quarts

Remarque

Les champs des noms sont limités à 12 caractères.

Définir le nom des détecteurs de véhicules

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le nom des détecteurs.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
 - Sélectionner **4 Adapter Noms > 1 Noms des détecteurs**

Les sources des données d'entrée sont les détecteurs de véhicules ou d'autres commutateurs configurés pour déclencher les événements dans le système. Les détecteurs sont réglés dans le système pendant l'installation, mais on peut choisir d'attribuer à chacun un nom adapté pour faciliter son identification sur l'affichage (p. ex., Approche voie 1).

Noms des groupes

Suivre les étapes ci-dessous pour changer les Noms des groupes.

2. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
- Sélectionner **4 Adapter Noms > 2 Noms des groupes**.

On peut adapter des noms de groupe pour faciliter l'association entre les événements. Par exemple, dans le cas de plusieurs détecteurs pour une voie, on peut les regrouper dans le même rapport. De plus, on trouve un réglage « courriel » pour le système XT-1. En le réglant à « Oui », on peut envoyer les données du chronomètre à un appareil de cueillette au-dessus du commerce. Cette caractéristique est réservée pour une utilisation future.

Noms des parties de jour

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le nom des parties de jour.

3. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
4. Sélectionner **4 Adapter Noms > 3 Parties De Jour**.

Les parties de jour sont des tranches de temps adaptées qui peuvent chevaucher les quarts. Voici des exemples de noms de parties de jour : Déjeuner, Dîner, Souper et Fin de soirée. Premièrement, adapter le nom des parties de jour, ensuite leur attribuer des délais à l'aide des **réglages de délais**.

Nom des quarts

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le nom des quarts.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
2. Sélectionner **4 Adapter Noms > 4 Noms de tours**.

Les quarts sont des tranches de temps qui peuvent chevaucher les parties de jour. Voici des exemples de nom des quarts : Premier, deuxième, troisième, quart de jour et quart de nuit. Premièrement, adapter le nom des quarts, ensuite leur attribuer des délais à l'aide des **réglages des délais**.

Configuration des rapports de délai

Pour configurer ses propres rapports de délai, il faut définir les paramètres ci-dessous en partie ou en totalité.

- Délais prévus
- Délais valides
- Réglages des délais

Voir ci-dessous la description de ces paramètres. La marche à suivre fondamentale pour configurer ces paramètres est commune à tous.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
2. Trouver les paramètres à modifier.
3. Changer la valeur des paramètres.

Réglage des délais

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le réglage des délais.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.

2. Sélectionner 3 Réglage des délais.

On peut régler des délais pour chaque période de rapport accessible dans le chronomètre : rapports de jour complet, rapport de partie de jour et rapports de quart.

- Rapports de JOUR COMPLET
 - 7 jours de la semaine
- Rapports des PARTIES JOUR
 - 8 parties de jour
- Rapports de QUARTS
 - 4 quarts

Pour chaque sélection de ces périodes, on peut définir des délais pour le détecteur ou le nom de groupe accessible.

- Un des 6 détecteurs
- Un des 6 groupes
- Délai d'accueil

Remarque

Les délais sont toujours réglés en mm:ss.

Réglage de délais valides

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le réglage des délais valides.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
2. Sélectionner 3 Réglages délais valides.

« Délais valides » renvoie à la partie de la journée pendant laquelle le chronomètre est en fonction. Hors de cette période, le système XT-1 ne tient pas compte des signaux de détection de véhicules et n'enregistre aucune donnée.

Habituellement, on règle le délai valide pour le faire correspondre à l'horaire de travail du commerce. Toutefois, on peut également le configurer pour exercer une surveillance après les heures d'affluence du service à l'auto.

Les heures de début et de fin de chaque jour sont déterminées indépendamment.

Si un magasin est ouvert jour et nuit, alors on peut régler le début et la fin des délais valides de début à la même valeur. Toutes les valeurs conviennent, sauf « 00:00 ». Le début à 00:00 et la fin à 00:00 sont réservés pour un magasin fermé toute la journée. Ainsi, pour indiquer qu'un magasin est ouvert jour et nuit, nous pouvons régler le début à 00:01 et la fin à 00:01.

Réglages des délais

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le réglage des délais.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
2. Sélectionner 5 Réglages des délais.

Chaque partie de jour et chaque quart doit avoir une heure de début et de fin. On peut établir des réglages à toutes les périodes qu'on veut suivre. Les réglages des délais doivent avoir une heure de début antérieure à celle de fin.

1. Réglages des délais pour PARTIE DE JOUR

- 8 parties de jour
 - Début (mm:ss)
 - Fin (mm:ss)

2. Réglages des délais des QUARTS

- 4 quarts
 - Début (mm:ss)
 - Fin (mm:ss)

Remarque

Les réglages des délais doivent avoir une heure de début antérieure à celle de fin. Si l'heure de fin est inférieure à l'heure de début, on suppose qu'il entre en fonction le jour suivant. Exemple : Début = 6:00, Fin = 2:00 signifie Début 6:00, Fin = 2:00 dans la nuit suivante.

Type de détection

Étant donné que le détecteur de véhicules peut être un détecteur de type présence ou par impulsion, il faut configurer le chronomètre pour le bon type de détecteur.

Remarque

Le détecteur par défaut est de type présence. En l'absence de détecteur par impulsion, il n'est pas nécessaire de modifier ces réglages.

Suivre les étapes ci-dessous pour changer le type de détecteur.

3. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
4. Sélectionner **6 Configurer chronomètre > 1 Type détection**.
5. Changer la valeur du détecteur recherché pour **Présence** ou **Impulsion**.

Seuils minimum et maximum

Vous pouvez régler le chronomètre pour escamoter les événements anormalement longs ou courts qui pourraient fausser la moyenne des données.

Suivre les étapes ci-dessous pour changer les seuils minimum ou maximum.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
2. Sélectionner **6 Configurer chronomètre > 2 Seuil MINIMUM** ou **3 Seuil MAXIMUM**.
3. Changer la valeur du détecteur recherché.
 - La plage du seuil minimum s'étend de 0 à 9 secondes. Le chronomètre escamote tout événement inférieur en moyenne au seuil.
 - La plage du seuil maximum s'étend de 2 à 9 secondes. Le chronomètre escamote tout événement supérieur en moyenne au seuil.

Noms/Groupes

Suivre les étapes ci-dessous pour changer les noms/groupes.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
 - Sélectionner **6 Configurer chronomètre** > **4 Noms/Groupes**.

Aux fins de rapport, on peut grouper les données d'entrée du détecteur dans un groupe. On a vu plus haut comment nommer les groupes. Pour créer des groupes, il suffit d'ajouter des détecteurs à chaque groupe nommé. On peut attribuer jusqu'à six détecteurs à un groupe.

Il existe trois types de groupes.

- Indépendant (commence avec un seul détecteur)
- Super groupes (super groupes, groupes combinés, comme voie 1 + voie 2 = Voie totale)
- Sous-groupes (sous-groupes, comme le nom le laisse comprendre, il s'agit d'un rapport d'une partie d'un groupe indépendant)

Pour configurer les groupes du service à l'auto, suivre les étapes ci-dessous.

2. Configurer tous les groupes indépendants en s'assurant qu'ils commencent avec un détecteur unique (p. ex., si le groupe 1 commence avec la borne de commande 1, on ne peut attribuer ce point de détection à un autre groupe).
3. Configurer des sous-groupes avec un groupe indépendant qui sert de groupe parent (p. ex., le groupe « Service » peut être le guichet caisse et le guichet cueillette d'une voie unique à trois points).
 - Configurer des super groupes en combinant des groupes semblables en un rapport combiné (p. ex., combiner la voie 1 et la voie 2 en une voie totale).

Téléaffichages

Suivre les étapes ci-dessous pour changer les téléaffichages.

4. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
 - Sélectionner **6 Configurer chronomètre** > **5 Affichage à dist.**

Il y a trois sections pour le téléaffichage du chronomètre.

- Temps d'exécution pour le client en cours
- Pourcentage de tous les temps conformes aux délais établis.
- Voyants DEL des détecteurs

Temps d'exécution

Pour le temps d'exécution, l'utilisateur effectue une des sélections ci-dessous.

- Un des 6 détecteurs
- Un des 6 groupes
- Le délai d'accueil

Cette sélection détermine quelles données sont affichées. Par exemple :

- Si on sélectionne le guichet caisse, le chronométrage du temps d'exécution commence lorsque le véhicule arrive à ce guichet et arrête lorsque le véhicule s'en va.

- Si vous sélectionnez la voie 1, le chronométrage du temps d'exécution commence lorsque le véhicule arrive à la borne de commande 1 et s'arrête lorsque le véhicule quitte le guichet caisse (ou s'arrête si le véhicule s'en va).

Lorsque que client a terminé la transaction sélectionnée, le chronométrage du temps d'exécution commence avec le véhicule suivant à partir du temps d'exécution en cours qui s'accumule en arrière-plan pour chaque véhicule dans la voie du service à l'auto. Le chronométrage du temps sur l'affichage à distance s'arrête lorsqu'il n'y a plus de véhicules dans le service à l'auto.

Dans un mode de téléaffichage spécial (groupe 1 et 2), un indicateur au niveau du dernier chiffre indique si le temps d'exécution représente un véhicule de la voie 1 ou de la voie 2. Ce mode est valide uniquement en configuration `2MP_Y_Merge`.

Remarque

On peut configurer le téléaffichage pour afficher le temps d'exécution en minutes et en secondes (m:ss) ou en secondes seulement (sss).

Pourcentage des délais visés atteints

Le pourcentage obtenu en fonction des délais planifiés offre deux sélections. Premièrement, préciser quel détecteur ou quel groupe est affiché.

- Un des 6 détecteurs
- Un des 6 groupes
- Le délai d'accueil

Deuxièmement, préciser la période utilisée pour calculer la valeur à partir des éléments ci-dessous.

- Jour complet
- Une des 8 parties de jour
- Un des 4 quarts

Voyants DEL des détecteurs

Le téléaffichage du chronomètre comprend six voyants DEL reliés aux six détecteurs. Il est possible de configurer chaque DEL pour représenter une entrée de détecteur différente. Chaque indicateur étant unique, on ne peut attribuer une entrée de détecteur qu'une seule fois. Le voyant 1 est celui à l'extrême gauche et le voyant 6 celui à l'extrême droite.

Réglages généraux

Suivre les étapes ci-dessous pour changer les réglages généraux.

1. Pour accéder au menu de configuration du chronomètre, voir plus haut.
5. Sélectionner `6 Config, chrono.` > `16 Réglages généraux`.

Plusieurs paramètres du système ont été regroupés sous cette option. Les voici.

- Temps mort avant de resynchroniser
- Temps mort de point à point
- 4 déclencheurs des envois courriels différents (pour utilisation future)
- Configuration du système (décrite à la section Modèle de service à l'auto)

Temps mort avant de resynchroniser

Cette valeur correspond au temps mort pour tout le circuit du service à l'auto avant que le chronomètre ne ferme tous les détecteurs de véhicules et ne se remette à zéro. Le système est au temps mort lorsqu'il n'y a plus aucune activité de détection de véhicules. 3M recommande un réglage de 30 secondes au-delà du réglage du temps mort de point à point.

Temps mort de point à point

Il s'agit de la valeur attribuée à un véhicule dans le service à l'auto. Elle est davantage connue comme réglage d'absence de véhicule. Lorsqu'un véhicule quitte un point de détection pour un autre, il lui faut un certain temps avant d'y arriver avant que le système le considère comme étant parti. Par exemple :

- Si la valeur est de 30 secondes, un véhicule qui quitte la borne de commande aura 30 secondes pour arriver au guichet caisse. S'il n'arrive pas à temps, la transaction du véhicule sera fermée et rejetée des mesures des données du chronomètre.

Le réglage du temps mort entre en fonction seulement lorsque la voie en avant du véhicule s'approchant du point de détection est libre. Par exemple :

- Si un véhicule quitte la borne de commande et qu'il y a déjà un véhicule au guichet caisse, la limite de 30 secondes ne s'amorce que lorsque le premier véhicule a quitté le guichet caisse.

Le réglage du temps mort est nécessaire pour prévenir les « étourderies » des clients et fausser les mesures de rendement du commerce. Par exemple :

- Si un client s'arrête pour prendre de la monnaie ou répondre au cellulaire entre la borne de commande et le guichet caisse, le temps d'exécution est anormalement long et hors du contrôle des employés. Ce véhicule est exclu des moyennes.
- Si un client s'arrête à la borne de commande, pense à commander, mais s'en va, le système utilise cette valeur pour éliminer le véhicule de la file pour que le véhicule suivant devienne une donnée à enregistrer.

Déclencheur des envois par courriel du chronomètre (utilisation future)

Le système XT-1 peut transmettre les données du chronomètre à un dispositif collecteur situé au-dessus du magasin. Ces réglages des déclencheurs des envois par courriel commandent quand les données sont transmises. Chaque déclencheur peut s'activer indépendamment des autres.

- Tous les <##> véhicules
- Toutes les <##> minutes
- Heure fixe de la journée <HH:MM>
- Poste principal de données du chronomètre à ##% de sa capacité

Configuration du système

Comme mentionné précédemment, le champ de configuration du système est utilisé pour appliquer l'un des modèles de service à l'auto qui correspond le mieux aux exigences de chaque commerce. Voici les paramètres qui sont modifiés lorsqu'on sélectionne une configuration.

- Noms adaptés
- Noms/Groupes
- Délais du chronomètre
- Réglage du téléaffichage

Affichage des rapports de délai

L'écran principal du chronomètre affiche la configuration des rapports de délai pour le système.

```

>Jun/16/2010<1( Déjeuner >1<Partjour>1      ↑
      Voie 1 | 06:00 à 10:30 | Total=117
      Sauf : 0015 I MOY. I BUT I DÉP. l Atteint
      Borne Comm 1- | 1:25 | 1: 00 | 0031 | 079.05 % ↓
  
```

Voici une définition des paramètres affichés à l'écran ci-dessus.

>JUN/16/2010<

La date sélectionnée pour les données du rapport. Le chronomètre affiche au plus les données accessibles des sept derniers jours.

<Déjeuner>

Sous-type du rapport de période. Les noms adaptés affichés sont déterminés par l'utilisateur au moment de la configuration.

<Partjour>

Type de rapport de période. Peut être jour complet, partie de jour, quart, heure ou 1 événement.

Voie 1

Nom de groupe. Les noms de groupe sont déterminés par l'utilisateur. Une habitude courante pour les noms de groupe consiste à séparer les voies du service à l'auto (p. ex., « voie 1 » et « voie 2 »).

06:00 à 10:30

Délai pour la partie de jour présentement consultée (ici, le déjeuner).

Total = 0117	Nombre de véhicules comptés dans le sommaire des données pour la période en cours.
Exclus = 0015	Nombre de véhicules exclus du sommaire des données pour la période en cours. De manière générale, véhicules présents ou absents.
Borne Comm_1	Nom de la source d'entrée à laquelle appartient le rapport. Ce peut être l'un des 6 détecteurs, un délai d'accueil ou un des 6 groupes.
MOY. 01:25	Affichage du délai moyen de la source d'entrée (ici, la borne de commande 1) pour la période sélectionnée.
BUT 1:00	Affichage du réglage de délai (ici, la borne de commande 1).
EXCÉDENT 0031	Nombre de véhicules ayant dépassé le réglage de délai.
Atteint 079,05 %	Pourcentage de véhicules ayant respecté le réglage de délai. (Excédent)/Total

À l'affichage du rapport de chronomètre, appuyer sur la touche Service du clavier numérique pour effectuer une rotation entre tous les groupes configurés dans le chronomètre. Le champ de nom, situé sous la date, avance au groupe suivant et les données du chronomètre sont recalculées. S'il n'y a pas de point attribué à un groupe, la rotation l'escamote.

À l'affichage du rapport du chronomètre, appuyer sur les flèches Haut ou Bas pour effectuer une rotation entre tous les points définis dans le groupe sélectionné. Par exemple, si le commerce est configuré en 2MP_Y-Merge et que la voie 1 est le groupe sélectionné, voici l'ordre de la rotation.

- Total groupe
- Borne Comm 1
- Guichet caisse
- Guichet cueillette
- Délai accueil
- Total groupe

Index

Accueil		remplacement de la pile	27
messages	11, 43, 46, 47	vérification de la version du logiciel	13
enregistrement	43	volume	25
réglage	32, 53, 54, 55	Changement de mode de voie	31
volume	9	Chargement des modèles	24
Affichage		Choix de la langue	14
poste principal	5	Chronomètre	23, 56, 65
touches	6	Communication entrante	10
voie double	51	Compensation de l'écho acoustique	14
renseignements	5	Composants	25
navigation	5	Configuration	5, 8
Ajout de casques d'écoute	12	poste principal	24
Ajustement	26	avec ordinateur	7
AL (écoute : mode automatique)	30	Configuration du technicien	22, 23
Annexe	40	Consignes de sécurité	1
caractéristiques du poste principal	41	Date	14
déclaration de conformité	40	Déclaration de conformité	40
module d'accueil	42	Définition des avertissements	2
chronomètre	56	Dépannage	37
Appel (casque d'écoute)	11, 17, 25, 26	pile, chargeur	39
Attente automatique	30, 31	général	38
Auto-surveillance	21	voyants du casque d'écoute	37
Avertissements sur le système	2	Écho	10, 11, 14
Caractéristiques	41	Écoute toujours activée	30
Casque d'écoute		Enregistrement des casques d'écoute	12
ajout	12	Entretien	33
message au casque	45	piles	34, 35, 36
pile	27	casque d'écoute	33
touches	6, 25	Ethernet	7, 21
nettoyage	28	Externe (mode)	30, 31
composants	25	Fonctionnement	25
ajustement	26	Heure et date du système	14
jours d'inactivité	13	Horaire	20
voyants	26, 37	Horaire des jours fériés	20, 26
liste	13	Horaire du site	20
entretien	33	Horaire régulier du site	20
marche/arrêt	25	Hors de portée	28
aperçu	25	Informaion d'Industrie Canada	3
enregistrement	12	Information de la FCC	3
retrait	13	Information sur le site	21

Index

Intercom de secours	24	Parle: verrouillage manuel (MLT), appuyer pour parler (PTT), mains libres	29
Lecture du message d'accueil	11, 43, 46	voie partagée	32
Liste des casques d'écoute	13	Mode d'exécution	29
Marche/arrêt (casques d'écoute)	25	Mode de prise de commande	19, 29, 30, 31
Message d'accueil (sélection)	1, 43, 46	Mode de voie	32
Message de fermeture du commerce	47	Mode mains libres	30
Message de fermeture du commerce	16	Mode transducteur	18
Messages		Modes à la borne de commande	17, 25, 30
alerte	48, 49, 53	Modes d'écoute	30
pile faible	27, 34	Modes de conversation	30
parties de jour	45	Modification du mode de lecture	46
voie double	51	Mots de passe	21
détecteur externe	48	Mots de passe d'utilisateur	21
message d'accueil	11, 43, 46	Mots indicateurs	1
activation du message d'accueil	43	Parties de jour	45, 53
casque d'écoute	45	Pile	35
noms	50	chargeur	33, 34, 39
préposés à la prise de commande en mode de voie transversale	17	renseignements généraux	34
hors de portée	28	pile faible	34
appel	11	prête à utiliser	34
appel en mode de voie transversale	17	rechargeable	35
activation du message	46, 47	dégagement	34
rappel	48, 53	remplacement	27
fermeture du commerce	47	dépannage	39
avancement des véhicules en tandem	51	mise en garde	35
activation de la tonalité au casque	47	Poste principal	
Microphone d'entrée	8, 14	configuration	24
ML (écoute manuelle)	30	dimensions	41
MLT (verrouillage manuel)	30	affichage	5
Mode		duplex	15, 22
attente automatique	30, 31	connexion	8
changement de voie	31	installation	22, 29
modification du volume	32	caractéristiques	41
configuration	5	modèles	24
voie transversale	32	Prompteur	
mode duplex audio du service à l'auto	15	langue des messages à la borne de commande des clients	17
voyants	26	avancement du véhicule	16
Prise de commande	19, 29, 31	fermeture du commerce	16
Écoute: automatique (AL) manuelle (ML), Toujours activée	30, 31	messages textuels et sonores	14

Index

PTT (appuyer pour parler)	30	Volume de la communication sortante	9, 10
Redémarrage	24	Volume de nuit	12
Réduction des bruits de cuisine	18	Volume du message d'accueil sortant	11
Réduction du bruit	13, 14, 18	Volume du moniteur	9
Réglage en usine	23, 53	Voyants	26
Réglages d'installation	22, 23		
Réglages généraux	14		
Sécurité du produit	1		
Sélection du mode duplex	15		
Service technique	23		
T1 et T2	25, 32		
Touche Entrée (sélection)	6		
Touches	6, 25		
Touches de conversation	25		
Type de détecteur	18		
Usage prévu	1		
Véhicule			
volume du signal d'alerte	9		
approche	11		
mode de détection	30		
présence	10		
Vérification de la version du logiciel	13, 24, 48		
Voie double (tandem)	12, 22, 25, 31, 32, 51		
Voie partagée	32		
Volume			
modification	8, 32		
messages d'accueil	11		
casque d'écoute	25		
communication entrante	10		
microphone d'entrée	8, 14		
moniteur	9		
soir	12		
message d'accueil sortant	9		
conversation sortante	9, 10		
messages d'appel	11		
signal d'avertissement de véhicules	9		
approche d'un véhicule	11		
présence d'un véhicule	10		



**Division des produits d'entretien des
bâtiments et des services commerciaux
Compagnie 3M Canada**

C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1

3M est une marque de commerce de 3M, utilisée sous licence au Canada.
Veuillez recycler. Imprimé au Canada. © 3M, 2012. Tous droits réservés. 1201-CM-00049F